

DEL DIA

El espíritu triunfa

No es posible que el periodista se sustraiga a la actualidad. Le agrade o le repugne, no puede desentenderse de ella, porque le cerca por todas partes y le cierra toda salida.

El lector además, le exige que se enfrente con ella; que la acepte o la combata, o que simplemente la describa. Todo menos silenciarla o escamotearla.

Y "la actualidad" del día, es la Fiesta del Trabajo.

—X—

El trabajo! Nada en realidad existe más noble, más hermoso, más digno, ni más alto que el trabajo.

Ni existe entre los deberes del hombre ninguno que le sea más necesario, ni que le engrandezca más, que el del trabajo.

—X—

El trabajo en sí no es otra cosa que el poner en actividad— como dice Garriguet— los dones más hermosos que Dios nos ha concedido: o sea el de la inteligencia, de la voluntad, de las aptitudes y sentidos corporales.

Gracias al trabajo el hombre irradia su personalidad, ejerce su imperio sobre los elementos, transforma la naturaleza y hace surgir de la materia las más sorprendentes manifestaciones y fuerzas.

El trabajo— añade el mismo autor— es la vida en su manifestación más hermosa y elevada. Porque el que trabaja obra, y obrar es vivir; la vida sin acción no es vida, sino muerte.

Si se prescinde del acto que más nos aproxima al Creador, o sea del acto por el cual se transmite la vida, nada existe más honroso ni más fecundo que el trabajo.

—X—

Y no sólo el trabajo tiene la virtud de subvenir a las necesidades más penitentes e indispensables de la vida o de la existencia de la inmensa mayoría de los hombres; sino, que es lo único que donosa y dignamente puede comunicarle una de las satisfacciones más puras y legítimas: la de la independencia, la de la dignidad personal, la de no deberse más que así mismo, lo que sirve para su sostenimiento y el de los suyos.

Además, gracias al trabajo puede ver hasta cierto punto reflejadas fuera de su personalidad, la grandeza de sus ideas, la bondad de su alma, la generosidad de su corazón y la elevación de su carácter.

En fin, el trabajo es lo que más nos aproxima a Dios, porque Dios en su vida íntima, en su esencia inmutable, no es más que una serie ininterrompida de infatigables operaciones.

Por eso ha sido definido **Acto puro**, como el crear al hombre lo hizo el operatario, (para que trabajase) es decir, le ha reservado como finalidad inmediata, el trabajo.

Sí pues, es tan noble, tan digno, tan alto el trabajo, justo es que lo tengamos en la consideración, respeto y aún veneración que merece.

Pero como el trabajo no es una abstracción, no es un ente de razón, ni algo material (energía, fuerza...) distinto del hombre y de su obra; sino que es la actividad de éste ejercida sobre la materia, y que se revela en las formas más o menos permanentes que ésta adquiere, de ahí que cuando se solemniza, honra y celebra el trabajo, a quien se debe honrar, no solemnizar y venerar es al "trabajador".

¿Y es este el espíritu de la fiesta de hoy?

El trabajo, y por tanto el trabajador puede ser y es, claro está, espiritual y manual.

Es más, dentro de la jerarquía que en el trabajo, como en todo lo demás existe, ocupa el espiritual un plano más alto. Ahora bien: los que hoy se manifiestan, ¿pretenden honrar este trabajo, o solamente el manual?

El "Arriba los trabajadores del mundo!" que entonan este día las multitudes, alcanza a los ingenieros, arquitectos, filósofos, químicos, cateóricos y demás hombres de ciencia?

¿O es que se reduce a la exaltación de una clase?

—X—

Nosotros no podemos estar en espíritu con esta fiesta. Entendámonos, con la forma de celebrarla. Nos parece muy materialista. No vemos en ella, una manifestación de espiritualidad, y de elevación del alma.

Una fiesta que se reduce simplemente a no trabajar, sin que el espíritu se eleve a Dios, en señal de reconocimiento, como si el hombre gozase de los hermosos dones con los que es posible realizar el trabajo, porque sí, carece para nosotros de sentido.

—X—

La dignificación precisamente del trabajo manual, ha venido gracias al Cristianismo, pues el mundo anterior a él, lo consideró como signo de degradación y de inferioridad.

El haber prescindido de todo espíritu cristiano o simplemente religioso, el haber limitado el honor al trabajo, al simple hecho de no hacer nada durante todo un día ha sido causa de que lenta y sucesivamente en Francia y otros países, la "Fiesta del Trabajo" se haya reducido a un día como otro cualquiera, en que la mayoría de las gentes se dedican a sus ocupaciones habituales, mientras otras, las abandonan.

Quizá no tarde mucho en suceder lo propio en España.

Porque el espíritu rije a la materia y por más que se empeñe el hombre, el espíritu triunfa.

M. E.

Interesantes declaraciones de Herriot

No cree ya en el Cártel de izquierdas a base de socialistas

Lyon.—Contestando al discurso del señor Tardieu, leído ayer en Belfort por el señor Cathala, el señor Herriot ha negado algunos puntos a que se refería el jefe del Gobierno francés, especialmente las cifras relativas a la gestión financiera del Cártel.

Ocupándose luego de la cuestión de las alianzas políticas, el señor Herriot ha declarado que los radicales socialistas tienen el propósito de conservar su independencia.

Repito— añadió— que me negaría a aceptar la responsabilidad de un Gobierno con el único apoyo de los socialistas, porque mi experiencia me autoriza a decir a los hombres de la izquierda que hace falta un Gobierno más amplio para defender al país y para resistir a los ataques de la especulación, pero tampoco aceptaremos desempeñar en el socialismo el papel de perros guardianes de la reacción.

NUESTROS CASERIOS



Caserío Dornaku en Vera de Bidasoa. (Foto V. Sagardía).

EL ESTATUTO VASCO

Dice el ilustre diputado nacionalista por Navarra, don José Antonio de Aguirre

Madrid.—Un redactor de "El Sol" ha celebrado una entrevista con el diputado vasco don José Antonio de Aguirre, en la que éste le ha hecho las siguientes declaraciones sobre el Estatuto vasco.

Dice el joven diputado que en el aspecto técnico y político es una gran obra y, que en la parte dogmática y dentro de los límites que impone la Constitución se han fijado las bases para una legislación inmediata e interesante de carácter social, que ha de beneficiar extraordinariamente a las clases populares.

Se han conciliado los puntos de vista de todas las fuerzas políticas del país y de todas las tendencias.

Responde la obra a la visión de los problemas vivos que serán encauzados inmediatamente.

—(Mejor este Estatuto que el primero?— preguntó el periodista.

—Mejor el otro, el de Estella— contestó Aguirre—; a mi juicio se recoge en él más ampliamente el sentir del país. Pero la Constitución cierra la puerta a las diferencias de orden espiritual, y esas diferencias son la base de la libertad en la mayoría de los países modernos.

Tiene que resultar inferior este Estatuto, pero es una obra de conciliación.

Cree Aguirre que en este Estatuto se responde a los deseos y sentimientos del país.

Por encima de las diversas orientaciones coinciden todos en que se afirma la idea central de la personalidad y los derechos del País Vasco.

Se puede asegurar que el movimiento estatutista se ha concentrado en este texto, que responde a un sincero sentimiento y a un impulso espontáneo de las fuerzas políticas fieles intérpretes a la realidad.

Añade que el Estatuto se parece al de Cataluña en su necesario entronque con la Constitución, pero en lo demás, no.

Aquí se concilian la personalidad

Navarra y la Exposición de Artistas Vascongados de Bilbao

En cumplimiento del acuerdo adoptado por la Excmo. Diputación con fecha 3 de Marzo del corriente año, la Dirección del Archivo de Navarra ha consignado al Museo de Arte Moderno de Bilbao, las obras recibidas por la Corporación Foral, con destino a la Exposición de Artistas Vascongados que con el fin de fomentar las Artes Plásticas, tendrá lugar durante los días 15 de Mayo a 15 de Junio próximos en los locales de aquel Centro.

En su consecuencia, Navarra en lo que la Corporación Foral ha intervenido, se hallará representada por las obras siguientes:

- 1.—Don Jesús Basiano, Ochagavía, paisaje.
- 2.—Don Jesús Basiano, Torre de San Cernin, paisaje.
- 3.—Don Jesús Basiano, Valle de Romanzado, paisaje.
- 4.—Don Angel Rodríguez Ginés, Iglesia de Gazólaz, grabado.
- 5.—Idem, Palacio Real de Olite, grabado.
- 6.—Idem, Palacio Real de Olite, grabado.
- 7.—Don Javier Giga Echandi, Retrato de la señora Machiñena, retrato.
- 8.—Don Nicasio Albéniz, bodegón.
- 9.—Idem, La Foz de Lumbier, paisaje.
- 10.—Idem, Cantolagua, Sangüesa, paisaje.
- 11.—Don Ramón Goicoechea Lazcano, paisaje de Zumarraga, paisaje.
- 12.—Idem, Paisaje de Zumarraga, paisaje.
- 13.—Idem, Paisaje de San Sebastián, paisaje.
- 14.—Alfonso Gaztelu Elio, "Ilustraciones", acuarelas.
- 15.—Don Félix Artieda, Tríptico "Andra María", esmalte sobre cobre.
- 16.—Idem, San Miguel, esmalte sobre cobre.
- 17.—Idem, El Creador, esmalte sobre cobre.
- 18.—Don Gerardo Lizarraga Istúriz, Pamplona, cartel.
- 19.—Idem, "Activa", paisaje.
- 20.—Idem, "Ventisca", paisaje.
- 21.—Don Francisco Xavier de Frutos, "Encierro", cartel.
- 22.—Idem, "A la plaza", tabla.
- 23.—Idem, "Fiestas", cartel.
- 24.—Doña Angeles Ochoa de Retana, Flores artificiales, arte decorativo.
- 25.—Idem, idem, idem.
- 26.—Idem, idem, idem.
- 27.—Doña María Teresa Gaztelu, Retrato de M. I. L. A., pastel.
- 28.—Idem, Estudio de niña al sol, óleo.
- 29.—Don Constantino Manzana, Escudo de Navarra, forja.
- 30.—Idem, Lámpara, forja.
- 31.—Idem, Aguila, repujado.

Lo que se hace público para general conocimiento y satisfacción de los interesados.

Pamplona, 30 de Abril de 1932.—La Diputación en su nombre, **David Jaime**, Vicepresidente accidental, **Luis Oroz**, Secretario.

CRONICAS DE "CERO"

¿En qué quedamos?

El doctor Curtius es un admirador sabio alemán; a nosotros por lo menos, sus declaraciones nos han causado una profunda admiración de asombro.

En sus andanzas turísticas el sabio león ha aterrizado por Andalucía, que es por donde anda también el señor Casares enfascado en los preliminares de la trilla; el insigne profesor ha contado a un periodista sus impresiones sobre el país y ¿a qué no se figuran ustedes qué es lo que más le ha gustado y maravillado?

Desde luego, el hombre habla muy bien ¿y como no? del paisaje, del jerez y de las mujeres; pero lo que más le ha encantado, es la cordialidad reinante; esta declaración nos ha causado como decimos más arriba, verdadero asombro; ¿no habíamos quedado en que aquello (y algo más que aquello)

está que arde? ¿No nos han dicho una y otra vez que estamos sobre un volcán, que la guerra civil está en fermentación, casi tumultuosa y en una palabra, que la catástrofe se masea por do quier?

En esa creencia estábamos; mas he aquí que un sabio alemán recorre el país y se va encantado de la cordialidad que en el mismo impera; y la confusión y la escama nos invade; ¿será que el señor Curtius no ha estado en ningún mitin de los de la F. A. I.? ¿Será que la Prensa hinchaba el perro por mor de la perra? ¿O será tal vez que todo lo que aquí pasa comparado con lo que acontece por su tierra, es miel sobre hojuelas? A ver si va a resultar que sin enterarnos vivimos en el mejor de los mundos.

Cero.

Eguneko berriak

AGURRA.—Jauregiberri jauna, mendiz arainko eskaldun azkarra, gure artean dago, Iruñea eta orria, zenbeit egun pasatzeko gogotan. España aldean ibilita da lurralde asko ikusirik. Emendik joanen da Baiona'ra. Agur diotsogü.

SHANGHAI DELAKO ERRIAN.—An bikiak dira burrukan Txina ta Japon. Lengo egunean zen gudari-jai batean, koreatar batek benba bat botatu zuen Japon'eko gudaburuak eta albiseinak zagozten multzo erdira. Arek atzanda egiri ta zenbeit bildu omen zituzten lurretik, Altséin edo Ministro bat ta Itzas-Gudaburu bat, beste batzuen artean. Gaizkilea atzilotu dute jopaitarrek. Koreatarra bera, Kidekoak ha omen ditü. Gaizkintz ua dala garri, ikarea barreiatua da Shanghai'en ta gudal-deia omen debil, bilturrez eta gauzak makurtuko ote diren. Baldin ere, jopaitarrek badaude negurrak artata.

ZORIONA BAHITZEN EZDU DIRUK.—Burua erail du Londres'en Rey del Acero delako gizon aberatsak. Hahote batus du heste "erregé" batek burua erail zuen ere bai, fotografikoa, Eastman zeritzana. Onek esan zuen naita ukana zuela dela atsegarritan, dela dirutan; gauzak oro aifuta, erloirai ematen zela. Sinsteak egiten du bakartik gizona zoriontsu. Sinstea ta sineste-na galduz gerotz, pillaka dirua ukantik ere, biolza ezda heinere asetzen. Egia haitz diruak zoriona ematen duela "erregé" bi ok ezuten burua erailko. Orrengatik deitzen zaie erregé, dirua errotz daukatelakotz. Dirua dela bide, gauzak oro erosi deike, salbu osasuna ta zortona.

EMAITZA DOIPURU DONEARI.—Aita Sañduari, nai ba'duzu euzkera mordoilo. Belgika'ko izperringinak edo periodikoeuak Doipuru Doneari agertuak izan dire aurtien ere, igazkoetan bezala. Emaitza polita eman diole. 250.000 libera eko prankok. España aldeko zakur goseti ok ikusirik, norbaitek ustea edo du erlisioneko gauzak direla Indian arunt amaituak. Bai ba. Or duzute Belgika begikouren ikaspede ederra. Bai edo da an "porgesu ta zibilizafue" ausarki.

IBARNEGERRAI TA LIZAR JAUNAK.—Autaroak dituzte Prantzi'n biyar ta autagari agortzen dire bi euzkalzale zintzo ok. Ibarnegarai'ek ez omen du etsarik. Lizar'ek bai, aulxe bañan, sozialista bera. Onek esan nai du biak garaile aterako direla ta u izanen delakoan, gure zorion-agurra elazien diegu bizi ta biotatikoa.

ZIRT.

Un espía por cuenta de los Soviets

Lo detiene la policía francesa en el Alto Rin y se le ocupan 23.000 dólares y documentos comprometedores

París.—Después de muchas pesquisas secretas y delicadas, la Policía ha detenido en el Alto Rin, cerca de la frontera suiza, a un espía italiano al servicio de los Soviets. La detención ha sido mantenida en secreto durante varios días, y sólo cuando se han descubierto todos los hilos de la organización se ha hecho pública.

Hace tres meses que Enrico Vercellino, de cuarenta y un años, venía haciendo misteriosos viajes de Basilea a Berlín, donde se ponía en comunicación con elementos sospechosos. A partir de esta observación, cada peso del italiano estaba controlado por la Policía francesa. Se sabía que había recibido en Berlín una fuerte suma para pasarla a Francia.

La detención se verificó el 22 de abril. Vercellino llevaba encima 23.000 dólares. Se le ocupó, además, una cartera con documentos, en que se consignaban sospechosos detalles sobre maniobras soviéticas en Francia y espionaje militar.

Vercellino pertenece al partido comunista italiano y tiene su domicilio en Francia, en el que se le han encontrado papeles y documentos de compromiso.

Al ser detenido ha declarado que el dinero que se le ha ocupado iba dirigido a elementos de su partido. Invitado a que precisara nombres no ha sabido hacerlo y ha incurrido en contradicciones. Ha dicho que ni conoce a sus directores, ni le interesa.

El asunto tiene las características de uno de esos affaires sensacionales y por de pronto, el juez que entiende en él, ha procesado al detenido como incurso en delito de espionaje.

Excursión a Ujué

Organizada por la Asociación de Hijas de María, tendrá lugar el día 5 de Mayo, festividad de la Ascensión, concurriendo con Ja Romeria de los Cruceiros.

Centro de suscripción: Librería de Bescansa, hasta el martes por la noche.

Precio del billete: 8'25 pesetas.

Contestaciones al programa para exámenes de Subalternos de Montes, por personal del ramo. Dirigirse a Fermín Rodrigo, Iturralde y Suit, 10, 2.º, Pamplona

Las elecciones francesas

Sabido es que el país vasco está adscrito al departamento de los Bajos Pirineos y por lo que respecta a esta tierra vasca se presentan a la lucha los señores Ibarnegarai y Lissar, diputados actuales, y el señor Desglanzes, que luchará por la primera circunscripción de Bayona, en frente de José Garat, actual diputado y alcalde de Bayona.

El señor Ibarnegarai no tiene contrincante. Esto no obstante, ha de ir a los comicios a ver si obtiene la mitad más uno del censo electoral.

Y en el caso de no lograrlo hoy, quedará en "ballotage" hasta el día 8, en que como se sabe, será la segunda vuelta.

El señor Lissar, popular alcalde de Azpeitia, no tiene tampoco contrincante de altura. Ya en frente de él un socialista que se cree ya derrotado por muchos votos. Por esta vez, pues, se ha desistido de presentarle en contra candidato radical socialista.

Por la primera circunscripción de Bayona va un candidato de marcada significación derechista, el señor Desglanzes, quien tiene otro en frente, de mucha altura, el señor Garat, el cual viene representando ya a Bayona háce muchos años.

Las Misas gregorianas en sufragio del alma de Doña Juana Almandoz Viuda de Aroza Q. E. P. D.

se celebrarán en las iglesias de los RR PP Capuchinos, Carmelitas y Redentoristas de esta Ciudad, en la iglesia parroquial de San Nicolás de la misma y en el Oratorio privado de la Casa.

La familia,

INVITA a sus amistades a las que se celebrarán en la Iglesia parroquial de San Nicolás el MARTES, día 5 de los corrientes, a las OCHO Y MEDIA de la mañana, en el altar de la Purísima

Pamplona, 1 de Mayo de 1932

LAS TRADICIONES DE NAVARRA



Tradicional Romería que con gran concurrencia de fieles suele celebrarse todos los años a la antiquísima Ermita del Santo Cristo de Katalain. Las villas de Garinoain y Barasoain así como los pueblos de la Valdorba y de esa parte de Tafalla han dado así mismo su contingente a la fiesta celebrada el día 29 del pasado.

Ecós de sociedad

Consejos prácticos

CONTRA LA ORESTIA DE LA VIDA

La crisis, que por cuarto a nuestra Patria representa, llega a parecerse problema nacional, es por desgracia problema mundial y, por lo tanto, no hay que fijar en ella la atención de modo banal, sino concediéndole toda la atención debida, toda la importancia que por desgracia tiene, y procurar defendernos de ella cuanto podamos, llevando verdadero cuidado para evitar gastos cuyo recuerdo nos puede recordar, quizás, en días difíciles.

Para el orden interior de una casa no deja de tener verdadera importancia el renglón modas. Lejos de mi ánimo intentar persuadir para que dejéis de cuidar vuestra persona, no dando valor alguno a la indumentaria que habéis de llevar, que ha de realizarnos aumentando nuestros naturales encantos; lo que os aconsejo, es tan sólo que procuréis combinar vuestro guardarropa, de modo que no llegue a constituir un gasto excesivo el equipo de la dama, que tanto asusta, no sin razón, a los caballeros del día.

Noy a exponer ideas para que con unas cosas podáis combinar otras, y con ello podáis quedar bien equipadas.

Un traje-abrigo, que puede usarse indistintamente sobre un vestido de crepón, o como traje llevando en este caso una echarpe o una combata de piel. Este modelo resulta muy bonito hecho en lanilla azulmarino, encarnado obscuro o negro. Es completamente recto y va cortado en la cintura, ajustando así el cuerpo; abrecha cruzando sobre el lado izquierdo, en el que lleva una hilera de botones, de la que sólo uno va sobre la cintura. El lado derecho del cuerpo, en su parte baja, ha de tener una tira atada del ancho, aproximado a un palmo, y que al usarse como abrigo se la sube arrollándola alrededor del cuello como una echarpe, y para el traje baja, haciendo veces de cinturón, quedando abrochada en los dos botones que coinciden con el tallo.

Ta blusa de raso blanco, puede llevarse igualmente como traje de noche o de tarde, con sólo cambiar la forma de ponerla y, desde luego, cambiando la falda que ha de acompañarla. Este modelo difiere mucho de las chaquetitas que se llevaron la temporada pasada. Es más corta que los boleros, va cubierta por delante, formando las puntas del delantero unos triángulos sobrepuestos; desde los costados (en el tallo) suben hasta el

VIDA LOCAL

ACTOS DEL 1.º DE MAYO

Los actos conmemorativos del 1.º de Mayo que ha autorizado el Gobernador, son los siguientes:

Velada cinematográfica en el Euskal-Jai, que se celebró anoche.

A las nueve y media manifestación pública al cementerio como homenaje a las víctimas de los sucesos del día 17.

Esta manifestación saldrá de la Casa del Pueblo y recorrerá varias calles. Será silenciosa y en el cementerio se depositarán flores sobre las tumbas, sin pronunciarse discurso.

A las once y media mitin en Euskal-Jai, quedando suspendida la manifestación anunciada para después. Una comisión se destacará una vez terminado el acto al Gobierno civil para entregar las conclusiones.

No ha sido autorizado ningún acto más aparte de los indicados.

Los cafés y bares, de acuerdo con propietarios y personal, abrirán los establecimientos a la una de la tarde.

En los pueblos han sido autorizados varios actos análogos, bajo la garantía de los Alcaldes, que a su vez la han recibido de los organizadores.

La gran terminante para el día 2 es, que todos los obreros se reintegren al trabajo en todas partes.

LA FIESTA DE INAUGURACION DEL TEATRO

Todos los elementos de casa que van a tomar parte en la brillante inauguración del Teatro Goyarre, celebrarán un ensayo general de la fiesta que tendrá lugar el próximo día 3.

Lo mismo el Orfeón Pamplonés que su orquesta Santa Cecilia, "Los Amigos del Arte" y las distinguidas señoritas a cuyo cargo está la representación de una vistosa revista, demostraron gran dominio en la parte que les está encomendada.

Todo hace suponer que la función de inauguración del magnífico Teatro Goyarre, constituirá un verdadero éxito artístico.

MADERAS

De pino de Ronet y entornados
ANTONIO ERICE

VARIAS

Don Baldomero Pérez Gancedo, que por espacio de 28 años ha prestado sus servicios en la Granja Agrícola de Navarra, pedida por el Estado a la Excelentísima Diputación, a petición propia ha sido trasladado al Distrito Forestal de Navarra por lo que felicitamos.

BODA PROXIMA

Para los primeros días del próximo mes de mayo están concertadas las bodas de dos parejas de hermanos pertenecientes a distinguidas familias navarras. Son estas María Gueldenz Romano, con don Juan José Salomón Resa, notario de Adabueña, querido amigo nuestro; y María Josefa Salomero Resa con don Juan Guerdanz Romano.

La doble ceremonia nupcial tendrá lugar en la iglesia parroquial de Santa Eulencia de Zaragoza.

Entre los contrayentes se han cruzado valiosos regalos y de sus distinguidas amistades están recibiendo regalos y felicitaciones.

Estas bodas han de constituir un acontecimiento mundano, por pertenecer ambas parejas de hermanos a familias muy relacionadas.

Casa Arrillaga

RELOJERIA — OPTICA
ARRAUTE, Zapateria 50, Pamplona

ENFERMOS

Dentro de la gravedad se había iniciado ayer una ligera mejoría en el estado de nuestro querido amigo don Miguel Blanco.

Hacemos votos por que se afiance la mejoría hasta al total restablecimiento.

Se encuentra enferma de algún cuidado, la virtuosa señorita Paucinda Asfiz.

Se encuentra gravemente enferma, hasta el punto de haberle sido administrados los Santos Sacramentos; la distinguida dama doña Emilia Galdano, esposa del eminente escritor vasco don Arturo Cambión.

Desearnos fervientemente que la enferma recobre pronto la salud perdida.

NOTAS TRISTES

En las iglesias de los P.P. Capuchinos, Carmelitas y Redentoristas, así como en la Iglesia Parroquial de San Nicolás y en el Oratorio privado de la casa, se celebrarán misas gregorianas en sufragio de la respetabilísima y bondadosa señora doña Juana Almandoz, viuda de Aroza, fallecida recientemente.

La distinguida familia invita a sus amistades a las misas que se celebrarán en la Parroquia de San Nicolás y las cuales empezarán el martes día 3 del corriente y serán dichas en el altar de la Purísima de la referida parroquia y hora de las ocho y media de la mañana.

FOTOGRAFIAS PRIMERA COMUNION. Especialidad de GARRUPÉREZ

Obsequio a los niños con una foto ampliada. Regalos por sorteo de 12 ampliaciones con preciosos marcos.— **CALCETEROS, núm. 12—Pamplona**

ACTOS DEL 1.º DE MAYO

Los actos conmemorativos del 1.º de Mayo que ha autorizado el Gobernador, son los siguientes:

Velada cinematográfica en el Euskal-Jai, que se celebró anoche.

A las nueve y media manifestación pública al cementerio como homenaje a las víctimas de los sucesos del día 17.

Esta manifestación saldrá de la Casa del Pueblo y recorrerá varias calles. Será silenciosa y en el cementerio se depositarán flores sobre las tumbas, sin pronunciarse discurso.

A las once y media mitin en Euskal-Jai, quedando suspendida la manifestación anunciada para después. Una comisión se destacará una vez terminado el acto al Gobierno civil para entregar las conclusiones.

No ha sido autorizado ningún acto más aparte de los indicados.

Los cafés y bares, de acuerdo con propietarios y personal, abrirán los establecimientos a la una de la tarde.

En los pueblos han sido autorizados varios actos análogos, bajo la garantía de los Alcaldes, que a su vez la han recibido de los organizadores.

La gran terminante para el día 2 es, que todos los obreros se reintegren al trabajo en todas partes.

LA FIESTA DE INAUGURACION DEL TEATRO

Todos los elementos de casa que van a tomar parte en la brillante inauguración del Teatro Goyarre, celebrarán un ensayo general de la fiesta que tendrá lugar el próximo día 3.

Lo mismo el Orfeón Pamplonés que su orquesta Santa Cecilia, "Los Amigos del Arte" y las distinguidas señoritas a cuyo cargo está la representación de una vistosa revista, demostraron gran dominio en la parte que les está encomendada.

Todo hace suponer que la función de inauguración del magnífico Teatro Goyarre, constituirá un verdadero éxito artístico.

MADERAS

De pino de Ronet y entornados
ANTONIO ERICE

VARIAS

Don Baldomero Pérez Gancedo, que por espacio de 28 años ha prestado sus servicios en la Granja Agrícola de Navarra, pedida por el Estado a la Excelentísima Diputación, a petición propia ha sido trasladado al Distrito Forestal de Navarra por lo que felicitamos.

BODA PROXIMA

Para los primeros días del próximo mes de mayo están concertadas las bodas de dos parejas de hermanos pertenecientes a distinguidas familias navarras. Son estas María Gueldenz Romano, con don Juan José Salomón Resa, notario de Adabueña, querido amigo nuestro; y María Josefa Salomero Resa con don Juan Guerdanz Romano.

La doble ceremonia nupcial tendrá lugar en la iglesia parroquial de Santa Eulencia de Zaragoza.

Entre los contrayentes se han cruzado valiosos regalos y de sus distinguidas amistades están recibiendo regalos y felicitaciones.

Estas bodas han de constituir un acontecimiento mundano, por pertenecer ambas parejas de hermanos a familias muy relacionadas.

Casa Arrillaga

RELOJERIA — OPTICA
ARRAUTE, Zapateria 50, Pamplona

ENFERMOS

Dentro de la gravedad se había iniciado ayer una ligera mejoría en el estado de nuestro querido amigo don Miguel Blanco.

Hacemos votos por que se afiance la mejoría hasta al total restablecimiento.

Se encuentra enferma de algún cuidado, la virtuosa señorita Paucinda Asfiz.

Se encuentra gravemente enferma, hasta el punto de haberle sido administrados los Santos Sacramentos; la distinguida dama doña Emilia Galdano, esposa del eminente escritor vasco don Arturo Cambión.

Desearnos fervientemente que la enferma recobre pronto la salud perdida.

NOTAS TRISTES

En las iglesias de los P.P. Capuchinos, Carmelitas y Redentoristas, así como en la Iglesia Parroquial de San Nicolás y en el Oratorio privado de la casa, se celebrarán misas gregorianas en sufragio de la respetabilísima y bondadosa señora doña Juana Almandoz, viuda de Aroza, fallecida recientemente.

La distinguida familia invita a sus amistades a las misas que se celebrarán en la Parroquia de San Nicolás y las cuales empezarán el martes día 3 del corriente y serán dichas en el altar de la Purísima de la referida parroquia y hora de las ocho y media de la mañana.

FOTOGRAFIAS PRIMERA COMUNION. Especialidad de GARRUPÉREZ

Obsequio a los niños con una foto ampliada. Regalos por sorteo de 12 ampliaciones con preciosos marcos.— **CALCETEROS, núm. 12—Pamplona**

ACTOS DEL 1.º DE MAYO

Los actos conmemorativos del 1.º de Mayo que ha autorizado el Gobernador, son los siguientes:

Velada cinematográfica en el Euskal-Jai, que se celebró anoche.

A las nueve y media manifestación pública al cementerio como homenaje a las víctimas de los sucesos del día 17.

Esta manifestación saldrá de la Casa del Pueblo y recorrerá varias calles. Será silenciosa y en el cementerio se depositarán flores sobre las tumbas, sin pronunciarse discurso.

A las once y media mitin en Euskal-Jai, quedando suspendida la manifestación anunciada para después. Una comisión se destacará una vez terminado el acto al Gobierno civil para entregar las conclusiones.

No ha sido autorizado ningún acto más aparte de los indicados.

Los cafés y bares, de acuerdo con propietarios y personal, abrirán los establecimientos a la una de la tarde.

En los pueblos han sido autorizados varios actos análogos, bajo la garantía de los Alcaldes, que a su vez la han recibido de los organizadores.

La gran terminante para el día 2 es, que todos los obreros se reintegren al trabajo en todas partes.

LA FIESTA DE INAUGURACION DEL TEATRO

Todos los elementos de casa que van a tomar parte en la brillante inauguración del Teatro Goyarre, celebrarán un ensayo general de la fiesta que tendrá lugar el próximo día 3.

Lo mismo el Orfeón Pamplonés que su orquesta Santa Cecilia, "Los Amigos del Arte" y las distinguidas señoritas a cuyo cargo está la representación de una vistosa revista, demostraron gran dominio en la parte que les está encomendada.

Todo hace suponer que la función de inauguración del magnífico Teatro Goyarre, constituirá un verdadero éxito artístico.

MADERAS

De pino de Ronet y entornados
ANTONIO ERICE

VARIAS

Don Baldomero Pérez Gancedo, que por espacio de 28 años ha prestado sus servicios en la Granja Agrícola de Navarra, pedida por el Estado a la Excelentísima Diputación, a petición propia ha sido trasladado al Distrito Forestal de Navarra por lo que felicitamos.

BODA PROXIMA

Para los primeros días del próximo mes de mayo están concertadas las bodas de dos parejas de hermanos pertenecientes a distinguidas familias navarras. Son estas María Gueldenz Romano, con don Juan José Salomón Resa, notario de Adabueña, querido amigo nuestro; y María Josefa Salomero Resa con don Juan Guerdanz Romano.

La doble ceremonia nupcial tendrá lugar en la iglesia parroquial de Santa Eulencia de Zaragoza.

Entre los contrayentes se han cruzado valiosos regalos y de sus distinguidas amistades están recibiendo regalos y felicitaciones.

Estas bodas han de constituir un acontecimiento mundano, por pertenecer ambas parejas de hermanos a familias muy relacionadas.

Casa Arrillaga

RELOJERIA — OPTICA
ARRAUTE, Zapateria 50, Pamplona

ENFERMOS

Dentro de la gravedad se había iniciado ayer una ligera mejoría en el estado de nuestro querido amigo don Miguel Blanco.

Hacemos votos por que se afiance la mejoría hasta al total restablecimiento.

Se encuentra enferma de algún cuidado, la virtuosa señorita Paucinda Asfiz.

Se encuentra gravemente enferma, hasta el punto de haberle sido administrados los Santos Sacramentos; la distinguida dama doña Emilia Galdano, esposa del eminente escritor vasco don Arturo Cambión.

Desearnos fervientemente que la enferma recobre pronto la salud perdida.

NOTAS TRISTES

En las iglesias de los P.P. Capuchinos, Carmelitas y Redentoristas, así como en la Iglesia Parroquial de San Nicolás y en el Oratorio privado de la casa, se celebrarán misas gregorianas en sufragio de la respetabilísima y bondadosa señora doña Juana Almandoz, viuda de Aroza, fallecida recientemente.

La distinguida familia invita a sus amistades a las misas que se celebrarán en la Parroquia de San Nicolás y las cuales empezarán el martes día 3 del corriente y serán dichas en el altar de la Purísima de la referida parroquia y hora de las ocho y media de la mañana.

FOTOGRAFIAS PRIMERA COMUNION. Especialidad de GARRUPÉREZ

Obsequio a los niños con una foto ampliada. Regalos por sorteo de 12 ampliaciones con preciosos marcos.— **CALCETEROS, núm. 12—Pamplona**

Noticias y sucesos

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL EN EL DIA DE AYER

Ante el señor Alcalde fueron denunciados: tres por jugar a la pelota y romper un globo del alumbrado público. Una por tener ropa tendida a la vista del público, y uno por postular por los pisos de las casas.

UNA DENUNCIA

En el kilómetro 63 de la carretera de Francia, en término "La mierrita", la Guardia civil denunció al propietario de dos caballerías que se encontraban abandonadas en la carretera.

POR NO LLEVAR TIMBRE
Por no llevar timbre en la máquina, ha sido denunciado un ciclista vecino de Equitón.

Daniel Galán
Odontólogo
San Antón, 12 — PAMPLONA

J. A. Sagués Irujo
ODONTOLOGO
Rayos X
Sarriena, 20, 1.º — Teléf. 1444

SE VA A VENDER UNA MERCANCIA

En las Oficinas de la Cámara de Comercio e Industria de Navarra, se interesa la presentación del señor don César R. Castresana, de ignorado domicilio en esta ciudad, que hizo una facturación de mercancía cuyo riesgo de venta, en pública subasta se anuncia por la Compañía del f. c. Central de Aragón, por no haber sido retirada de la estación de destino por el consignatario.

Registro civil

Nacimientos:
José Luis Estévez García.
Paulino Soracoz Indiano.
María del Carmen Aguirre Castañón.
Margarita Camino Echaverrri Riera.
María Isabel Monteserrat Odériz Irujo.
María Camino Sagrario Pilar Lozano.
María de las Mercedes García Leizaola Martínez.
Fallecidos:
Ezequiel López, de 18 días; Inés.
Matrimonios:
Ninguno.

SENSIBLE DESGRACIA: UN AHOGADO

Comunicación de Lodosa, que en término denominado "Los Mártires" del río Ebro, se hallaban pescando dos vecinos de aquella villa. De pronto voló la barquilla que utilizaban y cayeron al agua.

Uno de ellos llamado Antonio Pitiillas, pereció ahogado; sin que se haya podido extraer el cadáver por la mucha profundidad que en aquel lugar tiene el río.

F. Jadraque
Odontólogo
Rayos X
Paseo de Sarriena 6 y 8
Teléfono 1401

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de niños. Rayos ultravioleta, electro-medicina
RAYOS X
Roncesvalles, 4, primero
Teléfono 1022
Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6

Casade Socorro

En la Casa de Socorro fueron asistidos ayer:
Eusebio Arleta, de 34 años; de confusión y magullamiento en la región masculina izquierda, con derrame. Antonio Poldierrier, de 57 años; de confusión y erosiones en la pierna izquierda.
Fidel Ochoa, de 13 años; de una lesión en la pierna derecha.
Norberto Zubieco, de 23 años; de una herida incisa en la mano derecha.

ACCIDENTE AUTOMOVILISTA

En el kilómetro 42 de la carretera de Pamplona a Logroño, término de Escella, un camión de la matrícula de San Sebastián número 3174 conducida por Melchor García alcanzó, en una curva, a un carro. Como el conductor de este vehículo no cedió paso, a pesar de haberlo pedido repetidamente, y para evitar el encaramiento, el chofer hizo un rápido viraje y fué a chocar contra un árbol.

A consecuencia del accidente resultaron con lesiones de poca gravedad, el conductor y un muchacho que iba en la camioneta llamada Angel Samper.

CONTABILIDAD Y CALCULOS MERCANTILES
Preparación completa a muy reducido número de alumnos.
ENRIQUE AYARRA
Gudaldeta, 13, segundo

INFORMACION DE H-CIENDA

Señalamiento de pagos para las clases pasivas

Día 2.—Tropa retirada, Remuneratorias y Jubilados de todos los Ministerios.
Día 3.—Retirados restantes de todas las clases y Cruces.
Día 4.—Montepío Civil y Militar.
Días 6 y 7.—Todas las nóminas sin distinción.

Se advierte a los perceptores que no hubieren cobrado su haber el día señalado para su nómina, que para no complicar la labor de los pagos, solo serán atendidos desde el día 6, así como se indica.

OPICINAS: Doña Blanca de Navarra

(antes llamada calle Meronderes) número 16, chafaldá con la Chapiteá

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales 4,25 por 100
Imposiciones semestrales 3,75 » »
Libretas ordinarias a la vista 3,60 » »

OPICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Meronderes) número 16, chafaldá con la Chapiteá

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA

Santos Felipe y Santiago, apóstoles; Jeremías, Baruch, pías.; Oroncio de Huesca, Audeolo, Segismundo, mártires; Amador, Asaf, obs.; Peregrino; Paciencia, mr.; Gracia, vd.

Empieza el mes de María.

Solemnidad

Solemnidad cultos que en honor de la Santa Cruz y conmemoración de las Cinco Llagas se celebrarán el día 3 de Mayo en esta parroquia:

A las ocho y media de la mañana se celebrará por primera vez el Santo Sacrificio de la misa ante la nueva imagen de Jesús Crucificado, propiedad de la Hermandad de la Pasión.

A las once función solemne de las Cinco Llagas, con misa cantada y sermón a cargo del presbítero doctor don José Yrujo, terminándose el acto con la adoración de la reliquia del Lignum Crucis.

La parte musical estará a cargo de la Capilla de la parroquia de San Agustín.

Nota: La misa solemne se celebra con el sobramite de la suscripción abierta para la función de las Cinco Llagas que se celebró el día de Jueves Santo.

EN SAN NICOLAS
Exposueto en turno y Día Misionero mensual.

Desde las doce estará expuesto solemnemente Jesús Sacramentado.

A las siete y media será la función misionera de costumbre. Predicará don Pablo Gárpida.

EN LOS PP. CORAZONISTAS

MES DE LAS FLORES

Todos los días del mes de Mayo se celebrarán las funciones en la forma siguiente:

A las seis y media y ocho, misa con acompañamiento de órgano y ejercicio del mes de las Flores.

Por la tarde, a las siete, todos los días rosario, ejercicio del mes de las Flores, plática y variados cánticos a la Virgen.

Los sermones correrán a cargo de los RR. PP. Gervasio Iruarizaga (Superior), Luciano Uriarte, Manuel Zurdo, Francisco Ideate, Jacinto Bartolomé y Salustiano Duque.

EN SAN AGUSTIN

Hermandad de la Pasión del Señor y Sección de Hermanas de la Soledad de Pamplona.

Con motivo de celebrarse el martes próximo, día 3, la festividad de la Santa Cruz, esta Hermandad tiene el honor de invitar a todos sus asociados a la misa reglamentaria, que tendrá lugar dicho día a las ocho y media de la mañana en el al-

Renovación... Renovación

DE TODAS LAS EXISTENCIAS

Por tal concepto liquidamos a precios sorprendentes, las actuales mercancías.

VEA ALGUNOS PRECIOS

MEDIAS seda "25 colores" el par 1 Ptas.

MEDIAS hilo costura y refuerzo, el par 0,65

3 pares CALCETINES hilo canalé 2 Ptas.

No vacile, venga a nuestra casa y le mostraremos infinidad de medias y calcetines a precios que causarán su asombro por su baratura.

El Trust de las Medias
Calderería, 24.-Pamplona

ANIS LAS CADENAS
De finísimo paladar
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 12.º — TELEFONO 224.º

SI... PERO LOS CALZADOS "EUREKA"
son los mejores y más económicos.—Plaza del Castillo 35, y San Nicolás 2

MADRID
BARCELONA
PROVINCIAS
MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
WENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Con un buen Presidente, un buen Parlamento y un buen Gobierno, ¿por qué temer -se pregunta don Ángel Ossorio y Gallardo-, por qué desconfiar?

Maeztu explica en Acción Nacional el programa y organización del partido de Hitler.-En relación con el atentado proyectado contra una personalidad del Gobierno la policía recoge un maletín con explosivos y detiene al abogado señor P. Aragón.-Casares emprende el regreso de Sevilla.

Madrid 30, 23'30

LOS DERECHOS ARANCELARIOS DEL TRIGO EXTRANJERO

En la "Gaceta" de mañana, domingo, se publicará una orden disponiendo que los derechos arancelarios para el trigo exótico que se importe sean de 550 pesetas.

UN CHICO MUERTO Y UN GUARDIA HERIDO

En la calle de Barbieri se cayó por las escaleras del domicilio paterno el niño Andrés Rolán, matándose.

Frente al Palacio de Comunicaciones un tranvía arrolló e hirió gravemente al número de la guardia civil, Pablo Palán.

ASUNTOS DE TRABAJO

Una comisión de El Ferrol habló con el Ministro de Trabajo de los despidos que tiene anunciados la Constructora Naval, informándole de las gestiones que han hecho cerca del señor Giral para que se construya en los astilleros ferrolanos un buque aligero y rogándole se suma a ellas. Los comisionados aseguraron al Ministro que la mayoría de los trabajadores de Ferrol se hallan dispuestos a sacrificar parte de los salarios antes de que se llegue a los anunciados despidos.

Una comisión de Jaén interesó del señor Largo Caballero el mantenimiento de las demarcaciones para el trabajo en el campo.

Una comisión de patronos zapateros de Levante pidió al señor Largo Caballero se generalicen las bases de trabajo acordadas por el jurado mixto del ramo en aquella región.

El Ministro ha dispuesto que el delegado de Trabajo de Bilbao se traslade a Santander para entender en el conflicto surgido en una fábrica de lana.

Los periodistas preguntaron al señor Largo Caballero si había recaído alguna resolución en cuanto a lo gestionado por las empresas periodísticas para que el lunes por la mañana se publiquen periódicos en sustitución de los del domingo, contestándoles que no puede modificarse la ley del descanso dominical ningún jurado mixto, ya que todos éstos se hallan autorizados para mejorar la ley, pero no para empeorarla, lo que se tiene por vulneración, al contrario que el mejoramiento, dándose el caso de que cuando se acuerban convenios internacionales de trabajo, se establece que será aplicado el nacional de ser más ventajoso para el trabajador.

DOS DIAS SIN PERIODICOS EN MADRID

A mediados se ha reunido el jurado mixto de Prensa, a fin de tratar sobre la publicación de periódicos el lunes próximo.

Se ha deliberado extensamente, conviniéndose al fin en que no pudiendo ser alterada la ley del descanso dominical procede que no se publiquen diarios ni el domingo ni el lunes.

EN ESTADO

El embajador de Inglaterra cumplimentó esta tarde al Ministro de Estado.

QUESTIONES DE COMUNICACIONES

A los periodistas ha dicho el señor Galarza que se ha aplicado el régimen existente para el personal técnico de Comunicaciones a los carteros urbanos en cuanto a puestos de mando,

proveyéndose las jefaturas por concursos directos a los que podrán concurrir todos los carteros en determinadas condiciones. Del fallo de la comisión que haga los nombramientos podrá recurrirse ante la subsecretaría.

Se ha firmado otra disposición autorizando a realizar los ejercicios de oposición para ingreso como carteros a los opositores a los que se hubiere pasado la primera vuelta por causa justa.

Dió cuenta de haberse roto un cable entre Tenerife y Santa Cruz de la Palma, habiéndose solicitado del Ministerio de Marina, el concurso de un barco de Guerra para ayudar a reparar la avería. Mientras se realiza el arreglo el servicio se efectuará por radio.

DE GOBERNACION. LAS MANIFESTACIONES DE MAÑANA

El subsecretario de Gobernación estuvo conferenciando con el Ministro, que continúa en Sevilla.

Dijo que había estado reunido hasta la madrugada con los técnicos agrarios y llevan muy avanzado el estudio de las bases de Trabajo.

Se propone regresar mañana; pero no se sabe aún si podrá terminar la gestión que está realizando.

Sobre la manifestación comunista de que le preguntaron los periodistas no sabía nada. Supone que no será autorizada.

Un periodista dijo que en Bilbao y otras provincias se han autorizado mítines y manifestaciones y el subsecretario contestó que a los gobernadores se les ha dejado en completa libertad para que autoricen o prohíban los actos públicos según el ambiente de que estén rodeados.

Anunció el señor Esplá que permanecerá mañana todo el día en el Ministerio atento a los acontecimientos de Madrid y provincias.

LA MAÑANA EN PALACIO

Por la mañana el señor Alcalá Zamora recibió al jefe del Gobierno, que sometió a su firma diversos decretos, al Ministro de Estado, al ex gobernador civil de Barcelona señor Anguera de Sojo y a cuarenta miembros del congreso internacional de Historia del Derecho.

El señor Zulueta informó minuciosamente al Presidente de la labor que ha realizado en Ginebra.

MANIFESTACIONES DE ALBORNOZ

El Ministro de Justicia ha ampliado a los periodistas el contenido de los decretos de su departamento aprobados en el Consejo de ayer.

La fundición en una sola de las distintas categorías de magistrados de Audiencias dejará se perciba relieve de diferenciación entre los tribunales de casación y de primera instancia, matizándose las diferencias entre los tribunales unipersonales y colegiados. El decreto responde a necesidades técnicas y jurídicas y a los anhelos de los funcionarios judiciales y fiscales. Dentro de la categoría única habrá diferencias de sueldo, y el ascenso de uno a otro sueldo se hará con arreglo a la ley orgánica del Poder Judicial y disposiciones complementarias.

El aumento de juzgados en Madrid y Barcelona era algo de evidente necesidad, pues los que existían eran los mismos que en 1860, y el aumento de población ha sido muy grande desde

entonces, estando los jueces muy recargados de labor. Como se ha movido el Ministro dentro de los términos del actual presupuesto ha tenido, para crear esos juzgados, que suprimir plazas de magistrados en algunas Audiencias de escaso trabajo.

Los presidentes de las Audiencias intervendrán en la tramitación de asuntos de los que se hallaban separados. Los juzgados de nueva creación en Madrid son once de primera instancia y otros tantos municipales, y en Barcelona seis de cada clase.

Los juzgados serán numerados correlativamente, y en lo sucesivo serán nombrados por su número correspondiente, desapareciendo sus actuales denominaciones por distritos.

En materia civil y criminal se extenderá la jurisdicción de los juzgados a todo el término municipal, independientemente de la división administrativa de distritos.

Otra novedad que se establece es la de que los juzgados de guardia ter-

—¿Y del proyecto de reforma agraria?

—Me parece acertado en líneas generales. Lleva un sentido prudente que debieran recibir las clases conservadoras con un respeto y una comprensión mayores de los que están demostrando.

—¿Estima acertado el régimen de asentamientos?

—No estoy convencido de que haya dinero bastante. Hay dos mebulosas en el proyecto; los asentamientos y el enorme esfuerzo económico preciso para dotar del capital necesario a los nuevos propietarios.

Pero hay que esperar la discusión y no hacer afirmaciones prematuras.

—¿Cómo ve usted la situación actual del país?

—Soy optimista desde el primer día, y los hechos me van dando la razón. Hubo las imprescindibles torpezas, hubo quebrantos, hubo desgracias como siempre y en todas partes. ¿Quién pretender podría otra cosa? Pero en Es-

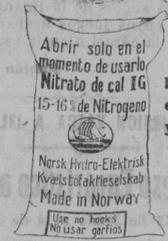
Nitrato de Cal IG

Excelente abono azoado de cobertera, de efectos muy rápidos, conteniendo

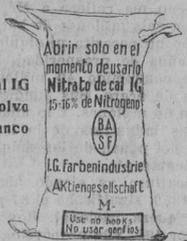
15-16 por 100 de Nitrógeno y un 28 por 100 de Cal (correspondiente a un 50% de Carbonato de Cal)

El Nitrato de Cal IG

es servido en sacos que llevan una de las marcas reproducidas en los dibujos siguientes:



El Nitrato de Cal IG es exento de polvo y de aspecto blanco



Para consultas técnicas y muestras gratuitas:

CONSULTORIO AGRONÓMICO

DE LA

UNIÓN QUÍMICA Y LLUCH, S. A.

Calle El 12 de Abril, 2 - VALLADOLID

minarán los sumarios y diligencias que comiencen durante su guardia.

El señor Albornoz anunció que por la tarde marchaba a Aguada para tomar parte en un acto organizado con motivo de la inauguración del centro radical socialista.

HUELGA APLAZADA

Los empleados y obreros del "Metro" han aplazado la huelga que tenían anunciada para el día 2 de mayo.

Después de una entrevista celebrada con los representantes de la Empresa tienen la seguridad de que ha de serles reconocida la justicia de sus peticiones.

DECLARACIONES DE OSSORIO

Un redactor de la Agencia Wencheta se ha entrevistado hoy con el ex ministro señor Ossorio y Gallardo, que le ha hecho interesantes declaraciones sobre la actualidad política.

Al preguntarle su parecer respecto al asunto del juez señor Amado, ha dicho a nuestro compañero que le parece que al Gobierno ha asistido razón para quejarse de que jueces y magistrados no se hayan comprometido todavía con las nuevas orientaciones políticas y sociales que significa la instauración de la República, puesto que todo ha cambiado menos la Administración de Justicia, que sigue atrofada, débil y arcaica. Pero esto no ha de remediarlo con deprimir a los jueces mediante determinaciones arbitrarias contra las que siempre cabe la protesta, sino acometiendo la reforma judicial a fondo, lo que al Gobierno debiera hacer ya que tiene fuerza sobrada para ello en el Parlamento.

—¿Y qué le parece a usted la actitud de los Colegios de Abogados en el asunto?

—Adecuada a su función. Me parece bien.

—Su opinión sobre el estatuto catalán...

Del estatuto catalán deseo no hablar mientras no comience la discusión parlamentaria, pues es materia delicada y el exceso de palabras no contribuye a su buena tramitación,

paña se elevan visiblemente el nivel cultural y la limpieza política. Tenemos un buen presidente, un buen Parlamento y un buen Gobierno. Nuestra economía se va repolando de los daños sufridos en el primer semestre de República, inevitablemente ecujado de imprevisiones y de inexperiencias. España demuestra un gran sentido conservador, a pesar de lo que hacen por debilitarlo, los políticos de la derecha. ¿Por qué temer y desconfiar? A los descontentos les preguntaría yo, en qué país del mundo hallarían la tranquilidad que apetecen. A los acaudalados y mantenedores con su cuenta y razón no les preguntaría nada, porque es mejor no hablar.

DEL COMLOT CONTRA UNA PERSONALIDAD. DETENCION DE UN ABOGADO

Antes del 11 del corriente la policía tuvo conocimiento de prepararse un atentado contra una personalidad del Gobierno, y en relación con el asunto detuvo a un sindicalista libre.

Después supo de la existencia de un maletín con proyectiles y explosivos, y en la madrugada última le rogado hacerse con el maletín de referencia. Como consecuencia de la incautación del maletín, practicó la detención del abogado don Enrique Pérez Aragón.

Hasta las cuatro de la mañana estuvo prestando declaración ante el señor Maqueda el señor Pérez Aragón.

El director general de Seguridad dijo a los periodistas que no podía facilitarles detalles de esta cuestión.

Por la tarde han vuelto a prestar declaración ante el director de Seguridad el señor Pérez Aragón y otro detenido por el mismo asunto, don Manuel Oyarzabal.

El señor Pérez Aragón ha sido puesto a disposición del juez en unión del atestado instruido, habiendo dispuesto el juez el ingreso de aquél en la cárcel.

LA PARTE ECONOMICA DEL ESTATUTO CATALAN

A las cuatro de la tarde se ha reunido en el Congreso bajo la presidencia del señor Vergara, la comisión de presupuestos, estudiando la parte económica del estatuto catalán.

Se conocieron los datos enviados por el

Ministerio de Hacienda a petición de don Abilio Calderón.

El lunes volverá a reunirse la comisión para proseguir el trabajo acerca de tal parte del Estatuto.

El informe estará terminado el jueves o viernes de la semana próxima.

EXPENDEDOR DE MONEDA FALSA DETENIDO

La policía ha detenido al súbdito italiano Alfonso Briciero por poner en circulación moneda falsa.

VIGILANCIA EXTRAORDINARIA

Con motivo de la fiesta del primero de mayo, desde las doce de la noche de hoy se establecerá un servicio especial de vigilancia, reforzándose los retenes habituales y montándose guardias en todos los edificios públicos y bancos.

UNA PROTESTA CONTRA EL PARO DE MAÑANA

"El Siglo, Futuro" y "La Nación" protestan contra el paro de mañana, que echa a una imposición de los socialistas, de los socialistas que no han tenido valor para pasear por las calles de Madrid los restos de su organización, minada profundamente por los comunistas.

REFUTANDO A VENTOSA

El gobernador del Banco de España ha dicho con relación a recientes declaraciones del ex ministro señor Ventosa que la situación de la Hacienda no era ahora peor, ni siquiera tan mala como en tiempos de la Monarquía.

PRUEBAS DE UN TRACTOR MILITAR

Con éxito se ha probado en la Escuela de Tiro un tractor para arrastre de material de guerra.

EMIGRADO POLITICO PORTUGUES

Ha llegado a Madrid el teniente coronel portugués Sarmiento Valle, emigrado político de su país.

TOMA DE POSESION DE UNOS MAGISTRADOS

En el Tribunal Supremo se ha celebrado por la mañana la toma de posesión de los nuevos magistrados del alto tribunal don Carlos Zumárraga, don Mariano Gómez y don Juan Camín.

EL RAID A FILIPINAS

El aviador español señor Rein, ha llegado a Amman.

MAEZTU HABLA DE HITLER A LAS DERECHAS ESPAÑOLAS

En los locales de Acción Nacional ha dado una conferencia sobre Hitler, don Ramiro de Maeztu.

Expuso el programa y la organización del partido alemán nacional socialista, que Hitler acudiera.

Lamentó la influencia judía en el mundo, atribuyéndola a campañas de Prensa, que no ha sabido combatir el movimiento sefardista iniciado en Alemania.

REGRESO DE CASARES

De madrugada recibió a los periodistas el subsecretario de la Gobernación.

Les dió cuenta de que el Ministro había emprendido el regreso de Sevilla para llegar mañana.

No creía pasara nada desagradable con motivo de la jornada del primero de mayo, y al preguntársele si los comunistas habían solicitado autorización para la manifestación que tienen anunciada, respondió que creía que sí, pero que suponía no sería autorizada por la dirección de Seguridad.

LA VIDA EN PROVINCIAS

El atraco de ayer en Barcelona. Unos fingidos policías roban diez mil pesetas a un habilitado y le encierran en su propia casa.-Los comunistas zaragozanos requieren a todos los trabajadores para implantar el bolchevismo.-Ventosa desvirtúa las acusaciones que el viernes se le hicieron en el Congreso.

Madrid 30, 23'30

ACTOS COMUNISTAS Y SOCIALISTA SUSPENDIDOS

Palma de Mallorca.—Se han suspendido las manifestaciones socialista y comunista dispuestas para mañana.

SOBRE UNAS ACUSACIONES CONTRA VENTOSA

Barcelona.—El ex ministro señor Ventosa ha enviado al señor Besteiro un despacho en relación con la denuncia que se hizo en la sesión de ayer en la Cámara respecto a unas importaciones de trigo en 1916 por el Ministro de Abastecimientos, hecho en el que se le complicaba, y le recuerda que hasta 1918 no fue el ministro del citado y ya desaparecido departamento.

LA CIRCULACION RODADA EN BARCELONA

Barcelona.—Se asegura que los obreros han acordado que mañana no circulen ni tranvías ni autobuses.

CENTINELA APEDREADO

Barcelona.—Uno de los centinelas de la cárcel resultó anoche lesionado de una pedrada.

Por este suceso la policía ha realizado tres detenciones.

EL PRIMERO DE MAYO EN MALAGA

Málaga.—No ha sido autorizada para mañana ninguna manifestación, permitiéndose únicamente actos en locales cerrados.

PRECAUCIONES EN SEVILLA. EL SEÑOR CASARES

Sevilla.—Se han autorizado actos políticos para mañana en locales cerrados.

El Gobernador ha hecho público que el vecindario no debe alarmarse por las precauciones que mañana observe. Desde luego las fuerzas militares pasarán por la población.

HABILITADO ATRACADO

Barcelona.—En la Plaza de los Mártires, detrás de la Generalidad, tres desconocidos se echaron sobre un habilitado de clases pasivas y le exigie-

ron la entrega del dinero que llevase encima. El atracado se defendió a tiros, cruzándose varios disparos entre él y los desconocidos, y acudiendo a las detonaciones unos guardias de seguridad que persiguieron a los malhechores, en fuga al verles. Uno de los atracadores iba vestido de guardia de seguridad. El suceso produjo alarma y motivó el cierre de muchos comercios.

Posteriormente se han conocido detalles relacionados con este atraco. El atracado ha sido el habilitado de clases pasivas don Eduardo García, en cuyo domicilio de la plaza del Beato Oriol, se presentaron cinco individuos, uno guardia de seguridad por el traje y los otros que dijeron ser policías. Dijeron que iban a realizar un registro y el señor García no puso inconveniente, pero se negó a abrir la caja cuando fue para ello requerido, amenazándole los supuestos agentes y acabando por abrirla, quitándole aquellos diez mil pesetas y encerrándole seguidamente en un armario, del que fue sacado por varios familiares que acudieron a las voces de auxilio que dio, saliendo todos en persecución de los atracadores.

ACCIDENTE FERROVIARIO.—UN MUERTO

Oviedo.—De un mercancías que subía el puto de Pajares se soltaron seis vagones, causando el accidente la muerte de ozo de tren José Iglesias.

CONTRA EL ESTATUTO CATALAN

Salamanca.—La Cámara de Comercio y la Federación Patronal y Gremial han acordado protestar contra el proyecto de estatuto catalán, invitando a otras entidades del carácter económico para que se sumen a la protesta.

(Continúa al pie de la siguiente página).

P. Ipiens
Del Hospital
RIRON - VIAS URINARIAS - RAYOS X
P. Caballero, 2 Tel. 2133

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1891

Capital Social	15.000.000 de pesetas
Capital emitido	10.000.000 de "
Fondo de reserva	6.000.000 de "

Con SUCCURSALES en Alcañiz, Aiz, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintruníngio, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Miraflores, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, San-Josefa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafraña

Realiza toda clase de operaciones Bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

Imposiciones a plazo de un año	4,50 por 100
Imposiciones a plazo de 6 meses	4 por 100
Imposiciones a plazo de 3 meses	3,50 por 100
Imposiciones a plazo de 1 mes	3 por 100

A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista 2,50 por 100

Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

LIMPIEZA PERDURABLE
que resiste al tiempo y los cambios de temperatura, es la que se obtiene con el popular

Alcon
Sencillo de aplicar, rápido en su efecto: SUELOS Y MUEBLES QUEDAN COMO NUEVOS DURANTE MUCHO TIEMPO

Pájaros cantores del País Vasco

EL RUISEÑOR

Este pájaro visto en el campo por primera vez, parece uno de tantos chimbos de zarza que no llama la atención a quien tiene la curiosidad de fijarse en él. El lector lo habrá visto muchas veces hacia los meses de septiembre y octubre ensartado entre chimbos en los matorrales de los cazadores, que se dedican a la caza de estas pequeñas aves y por tanto confundido como una variedad más.

Se aproxima su tamaño al del chimbo, pero viéndole de cerca enjaulado, es el hombre en presencia de algo extraordinario de que carecen las demás aves de sus dimensiones.

Es alto y esbelto, largo de 16 a 17 centímetros, con ojos grandes y saltones, el pico es recto y puntiagudo; su color gris oscuro por encima, blanco sucio por debajo, garganta más clara y cola pardo rojizo; vive en verano en Europa y norte de América, distinguiéndose el macho, por su mayor tamaño, color más oscuro y cola más roja.

Cantos y costumbres

Tal es la cantidad de voz tan variados sus trinos, que parecen producidos por instrumentos mágicos, esondidos entre el follaje en que se encuentran.

Sus horas preferidas para el canto, son al amanecer y anochecer como también algunas apacibles noches de luna, cuando sus trinos hacia fines de junio. Este es el ruiseñor, el rey de los pájaros cantores que cuando está cantando y si alguien le oye, cree encontrarse en presencia de una ave de gran tamaño y preciosas colores, llevándose una gran desilusión, al verse en presencia de un pájaro tan pequeño y colores tan comunes.

Habita en general en lugares donde abunda el arbolado, cercano siempre a la vivienda del hombre, comó son los jardines de recreo y zarzales, costaneros de caminos y arroyos de aguas cristalinas. Su alimentación consiste en larvas, gusanos e insectos, gustando también el verano de moras y bayas.

Aparece en nuestro país hacia primeros de abril y a últimos de mayo, empezando a criar al sur de Navarra y Alava, no quedando en el norte más que contadas parejas.

Anida en general entre arbustos junto a los arroyos y cerca del suelo; su nido consiste en un montón de hojarasca, con algunas hojas de caña y lana vegetal en su interior.

Pone de 4 a 6 huevos de color gris

pardo, sólo una vez por temporada y sus crías cuando se empluman, aparecen con manchas amarillas y negras.

Después que crían, vuelven a extenderse por todo el país, hasta mediados de octubre que emigran sin duda a invernar en terreno más templado.

Su caza y conservación

La caza de esta eslimada ave, es sumamente sencilla, pues se trata de pájaro tan glotón y voraz, que cae en el cebo de la manera más inocente. Gusta extraordinariamente del gusano blanco que existe en las panaderías y este gusano, puesto como cebo en un cebo con malla verde, es la causa de la pérdida de su libertad.

Aunque la trama se halla puesta a alguna distancia de donde se halla el ruiseñor, tal es la vista que tiene esta ave, que ve perfectamente el gusano que se mueve queriendo escaparse del gajo del cebo y en un rápido vuelo se presenta ante el cebo, picando al momento y quedando brisero en la red sin que sufra el menor daño en su cuerpo.

Su conservación cogiéndolo de adulto, es bastante difícil, pues es ave que generalmente al privárselo de libertad, muere de tristeza a los pocos días de enjaularlo y a pesar de poner todos los cuidados que sean necesarios y que pueden ser los siguientes: Se adquiere una jaula especial para ruiseñor, con techo de tela o lana sin alambres, con objeto de que no se golpee la cabeza en ellos.

Alimentarlo varios días con corazón de ganado vacuno fresco y luego mezclarlo con cañamón triturado con objeto de que vaya acostumbrándose a esta mezcla. La jaula tiene que estar cubierta, en parte, con un trapo hasta que no se asuste de la presencia del hombre, teniendo mucho cuidado en la limpieza diaria de la jaula, poniéndole alimento fresco, agua y arena en el piso de la misma.

El sitio donde se tenga el ruiseñor, debe estar resguardado del norte y a poder ser dentro de una galería clara, con temperatura siempre igual de 15 a 20 grados.

El otro sistema de conservación es mucho más práctico y de resultado más seguro, puesto que se trata de cogérselo en el nido y criarlos en casa, acostumbrándolos al mismo tiempo a la alimentación que sea más fácil adquirir y con la ventaja de que después de criarlos no sienten el cautiverio como los que se enjaulan de adultos, puesto que no han gozado de libertad.

CRONICA

La débil fortaleza

¿Son los Estados Unidos una nación sólida? En Europa, los economistas y financieros empezaban a no creerlo. Y se basan para ello en una serie de hechos innegables.

Y esto hechos son así: La historia del industrialismo yanqui prueba que no hay empresa en los Estados Unidos que dure más de 25 años. Las que no desaparecen en ese tiempo, se transforman, se fusionan, son absorbidas por un trust cualquiera.

En lo relativo a los ferrocarriles, hoy en trance de quiebra, su crisis actual no es sino la repetición agravada de otras muchas crisis. Y todas ellas fueron consecuencia de la anarquía que presidió a la creación de la red ferroviaria estadounidense.

Muchas líneas se hacen absurdas competencias. Sus trazados atraviesan las mismas regiones, otras carecen de salidas naturales. No pocas, de vías secundarias que alimenten su tráfico. Igual se refleja en su administración.

De 1823 a 1930 los caminos de hierro de los Estados Unidos pagan, por dividendos, 4.716 millones de dólares. En ese mismo período, emiten empréstitos que alcanzan a la fantástica suma de 5.930 millones de dólares.

Hay demasiados Bancos en los Estados Unidos. De ahí que las quiebras bancarias, aún en años de prosperidad, hayan sido siempre numerosas. 502 en 1924, 354 en 1922, 650 en 1923, 777 en 1924, 612 en 1925, 956 en 1926.

Y desde entonces, la cifra anual fué aumentando peligrosamente. Los banqueros europeos dicen que sus colegas yanquis emplean métodos pueriles y revelan una gran insuficiencia de técnica. Desde luego, sobran muchos. En un libro sobre las finanzas de los Estados Unidos, se lee esta frase: "De 1919 a 1928, el volumen de los medios de pago y de crédito se ha acrecentado en un 601 por 100."

En cambio, el volumen de los negocios sólo se acrecentó en un 245 por 100.

Exceso de producción. La industria yanqui del calzado produce—o puede producir—900 millones de pares de botas y zapatos por año. El máximo posible del consumo interior no llega a los 300 millones. La industria del automóvil lanza al mercado cada doce meses, o puede lanzar, ochocientos millones de coches. El año pasado, el mundo entero no compró, a todas las marcas de todos los países, seis millones. Las minas de carbón estadounidenses arrojan por año, o pueden arrojar, una producción de 750 millones de toneladas. Los pozos de petróleo norteamericanos—no me refiero a Méjico ahora—rinden seis millones de barriles. La nación no necesita ni siquiera cuatro. En años de prosperidad, los yanquis han consumido 40 millones de toneladas de acero. Sus fundiciones producen 60 millones. Y lo mismo sucede en las industrias de la lana, del algodón, del papel, de las máquinas, herramientas, etc.

Y la agricultura va siendo abandonada. En 1850, significaba el 87 por 100 de la riqueza nacional. Hoy no llega al 30 por 100. Y la proporción de su renta en globo, con relación a la total de los Estados Unidos, que era en 1910 del 16'60 por 100, fué del 9'3 en 1928. Actualmente no llega al 9.

Los exportaciones? Pero los demás países se arman contra ellas y oponen al férreo proteccionismo yanqui el de las tarifas prohibitivas, altísimas multas fiscales. Y se da el caso de que mientras primas de otros pueblos aumentan, los envíos de materias primas yanquis al extranjero disminuyen.

Antes de 1914, los Estados Unidos vendían fuera de sus aguas jurisdiccionales el 700 por 100 del consumo entero del algodón. Hoy venden el 50. En 1924, su exportación petrolífera ascendió al 72 por 100 de las necesidades mundiales. Ahora asciende al 49. Y lo mismo ocurre con los cereales, las carnes en conserva y el cobre.

Y tiene ocho millones de obreros parados! En el libro "The Nemesis of American Business", citado por Marcel Cheminade en una revista francesa, y del que son muchos de los anteriores datos, se dice:

"La máquina expulsada a la mano de obra. Una organización automática que produce 73.000 ampollas por día, deja sin trabajo a 2.000 obreros. Una máquina tubular hace innecesarios cien caladores y contables."

Contra ellos reaccionaron los Estados Unidos cerrándose a la inmigración. Primero se opusieron a que entraran en California chinos y japoneses invocando el absurdo principio de la superioridad de la raza blanca. Después prohibieron a los mejicanos que trabajaran en los Estados Unidos del Sur y del Sudoeste. Luego, fijaron en una mísera cifra anual el número de extranjeros que podrían entrar cada año, y sobre todo, limitaron hasta lo inverosímil el porcentaje de los pueblos latinos. Pero son ciento veinte millones, y les sobra gente, mucha gente. La gran guerra dejó la catástrofe que ya se iniciaba en 1914.

Hubo, a consecuencia de ella, un período de aparente prosperidad. El "boom" insolente de los años que siguieron a la paz determinó una verdadera locura especulativa. Y los yanquis, herederos de la desamadrada Europa cádica, casi reunieron en el Wall Street la totalidad del oro del mundo. Y venían al Viejo Continente en ruidosas caravanas que deprimaban dólares por hoteles y balnearios, ante el asombro de los arruinados europeos.

No se improvisa la historia. No se fabrica en serio la tradición. El gigante federal no tiene todavía los huesos duros. Su mazalomanía, que era optimismo, orgullo e improvisación, necesita de la medicina de la adversidad amarga. Ella le curará, le enseñará a ser prudente, precavido y desconfiado, a medir el pro y el contra, a encañenar al suelo de las realidades las utopías, a mirar con recelo a los genios de la finanza, malabaristas cuyos juegos acaban muchas veces en la cárcel o en la tumba...

Fabián VIDAL

EXCURSION VASCA A IRLANDA

Congreso Eucarístico a Dublín

(Del 15 de Junio al 4 de Julio.—21 días)

Ida y vuelta por: París, Boulogne, Folkestone, Londres, Kingstown, Dublín.

Excursiones a los Altos de Alhade, Killybeg, Cork, castillo de Blarney, etcétera.

Primera 5.133 francos. Segunda 4.430. Plazo de inscripción hasta el 20 de mayo.

Dirigirse a "Excursión Vasca a Irlanda", "El Día", San Sebastián, 3LDI.—Tel. 423412345.

Homenaje a los hijos ilustres de Navarra

TRES INSIGNES MAESTROS COMPOSITORES

En el aureo catálogo que en el siglo XIX llamado "Siglo de Oro" del arte navarro, brillaron en piano superior con luz propia figuran entre otros, tres grandes genios musicales en la ciencia de la composición, tres ilustres maestros, que a la par que gloria y honor para su pueblo, conquistaron nombre inmarcesible que pasará a la posteridad.

En ello puede considerarse vinculado el espíritu de la raza, ya que el pueblo de su nacimiento corresponde a las tres distintas regiones navarras que se gloria de ser su cuna la Montaña, la Zona media y la Ribera.

HUARTE, en el Valle de Arauqui, entre las sierras de Aralar y Andía. PUENTE LA REINA, en la Zona media y TUDELA, en la de la Ribera, sienten la legítima ambición de contar entre sus hijos ilustres a GORRITI, el gran compositor de música religiosa—premiado con las máximas distinciones en cuantos concursos hizo acto de presencia; ARRIETA, autor de obras tan celebradas como "Marina", zarzuela siempre joven y que con gloria y honor eorre en mundo entero; GAZTAMBIDE, el castizo tudeano, fundador del arte lírico español, a quien la patria debe, a una con Arrieta, el esplendor que este adquirió en el último tercio del pasado siglo, son los nombres de los tres músicos de que se hace mérito en estas líneas a título de sencillas notas biográficas que tengan, para unos, el encanto del recuerdo de sus años mozos, y para quienes acaso ignoren que existieron tan insignes varones, estímulo que avive, si lo tienen adormecido, el amor a Navarra, ya que tanto más se quiere a la patria cuanto más y mejor se conocen su historia, y a quienes contribuyeron con su ciencia y arte a su engrandecimiento.

PELLIPE GORRITI

A MODO DE PRESENTACION

En 30 de Octubre de 1895, "La Vasconia", revista ilustrada de Buenos Aires, publica un número extraordinario en honor al maestro navarro Gorrity, con el retrato en primera plana.

Después de un hermoso y entusiasta preámbulo en el artículo de fondo, suscitaba en tonos vibrantes de indignación la corrupción de gran número de compositores de música religiosa por dar a muchas de sus obras marcado carácter de profanas, para deducir que de tal engendro se salvaron únicamente siendo los redentores de la buena música religiosa, Eslava y su discípulo Gorrity, a los cuales cabía el honor y la gloria de iniciar la verdadera pauta en el camino que poco después seguían los compositores españoles y sirvió de orientación y enseñanza a los maestros extranjeros.

Los compositores españoles—añadía el notable crítico bonaerense en su interesantísimo artículo—, han sido un poco más comedidos que los extranjeros en quitarle a la música religiosa su verdadero carácter, sin duda por el recuerdo de Eslava, cuyas obras son la más sublime expresión de este género de arte y de su digno sucesor Felipe Gorrity, juntamente reputado como una gloria nacional por su supremacía en todos los concursos.

El nombre de Gorrity adquirió tal popularidad allá por los años de 1875 al 80, que las casas editoriales más importantes de nuestra nación, de Francia, Italia y Alemania se disputaban con vivísimo interés el derecho de propiedad.

Ante hecho tan significativo, revelador del genio músico de tan escarrocado navarro, digno es de que en el resurgir glorioso en pro del ideal que vive en todos los entusiastas navarros amantes del arte, ocupe un puesto de honor el modesto barranque, tan modesto como sabio y aunque dedicaría unas líneas parecerá quizás redundancia, pues la biografía de Gorrity pocos la desconocen en la región vasca, acaso en la lectura del presente escrito hallen algo que pueda interesarles

sobre todo quienes abriguen en su alma el sentimiento patrio.

LOS PRIMEROS TRIUNFOS

La vocación por el divino arte nació con él. Su padre, don León, organista de Huarte Arauqui, advino en el niño Felipe cuando apenas tenía cinco años, extraordinario talento para la música.

No tendría 10 años cuando su padre, ante los extraordinarios progresos de su hijo, lo trajo a Pamplona, encargándose de su educación el maestro de Capilla don Mariano García.

Sus notables facultades decidieron a la familia enviarlo al Conservatorio para recibir las sabias enseñanzas de Eslava, quien bien pronto se percató del talento de su nuevo discípulo, al que, desde el primer momento le distinguió con especial afecto.

A los 20 años hacía oposición a la plaza de organista de Tafalla, y tras varias simas oposiciones, demostrando superioridad inmensa en brillantísimos ejercicios, obtenía la plaza con ofusiva felicitación del Jurado.

Poco tiempo después, en 1867, vacaba la plaza de organista de Santa María de Tolosa, triunfando igualmente, y desde esa fecha Felipe Gorrity, muy amante del soar vasco, de la tierra nativa, vivió en Tolosa, considerando a esta villa como su segundo pueblo, del que nunca quiso salir y donde expiró en 1896, joven aún y cuando el arte en general y el religioso en particular, esperaban enriquecerse con insuperable, páginas, llenas de inspiración y ciencia.

GORRITI: ORGANISTA Y MAESTRO EXIMO

Dotado de un extraordinario don de gentes, de una afabilidad exquisita, de mucho ingenio y gracia, rápidamente se captó las simpatías de la buena sociedad tolosana; y por el carácter genérico y amable, el respeto y cariño de las clases más altas del pueblo todo.

Seguendo la costumbre de sus antecesores, abrió colegio de estudios superiores para la enseñanza de Armonía y Composición.

Muy pronto se destacó su personalidad artística en su labor diaria en el órgano de la parroquia. "En él dice un ilustre organista y cultísimo profesor, discípulo de Gorrity—no se vieron esas confusiones en esa monotonía característica de los organistas poco artistas, sino que se mostró siempre maestro, con autoridad de tal sin que para ello tuviera que recurrir a esas acrobacias de juegos de pedales y escalas inverosímiles a que recurren ordinariamente los llamados asq para deslumbrarnos con un prodigiosa ejecución."

Con ser tan extraordinaria su autoridad como organista, como así bien la de compositor, que fué la que le dió a conocer en el mundo artístico, no fué todo ello que más nombre dió a Gorrity, sino lo que constituyó su personalidad de modo relevante fué su labor docente de maestro de Armonía y Composición.

Su método peculiar de enseñanza, su prodigiosa imaginación para rectificar y explicar las faltas en que incurrieran sus discípulos, hasta los más torpes, hacía que todos entraran sin timbeos en ese estudio amilando la sabias enseñanzas de tan esclarecido maestro.

Así se explican sus discípulos de entonces, hombres hoy, músicos eminentes muchos de ellos, la legión de jóvenes alumnos que acudían a Tolosa formando una numerosa colonia estudiantil, que daba a la villa un tono artístico que jamás olvidarán los tolosanos, constituyendo todo ello una brillante etapa para el arte, muy halagadora para el nombre artístico de Tolosa, que llegó a ser considerado como rico plantel del sentido artístico musical, dentro del clasicismo de aquella época. Evidentísima prueba de la exuberante vocación de maestro del gran Gorrity y una manifestación espléndida de su talento pedagógico y amor a la enseñanza.

PROVINCIAS

MANIFESTACION SOCIALISTA SUSPENDIDA

Burgos. Los elementos socialistas locales han suspendido la manifestación que habían organizado para el día 1.

LO QUE HUBIERA DICHO ROYO EN EL MITIN DEL ESTAT CATALA

Barcelona.—"El Diluvio" publica las manifestaciones que don Antonio Royo Villanova hubiera hecho en el mitin que organizaba para el día 1 de Mayo en la plaza de toros el Estat Catalá y que ha sido suspendido. Resumen lo que el citado diputado tiene reiterado en contra del estatuto catalán.

LOS COMUNISTAS EN ZARAGOZA

Zaragoza.—Los comunistas han repartido una hoja diciendo que las naciones capitalistas se han confabulado para una ofensiva contra los soviets, y requiriendo a todos los trabajadores para que se apresten a coadyuvar a la tarea de implantar el bolchevini en todas partes.

Se ha negado permiso para la manifestación que los comunistas iban a celebrar mañana.

DESPUES DE LOS SUCESOS DE MOTRIL

Motril.—Continúa sus diligencias el Juzgado especial que instruye sumario por los sucesos de ayer.

Se ha ordenado el cierre de cafés y bares, contribuyendo la medida a lograr una tranquilidad que se teme sea sólo aparente.

Han sido clausurados los centros obreros afectos a la U. G. T.

MARRUECOS

Ha muerto don Cándido Lobera.

Melilla.—Ha fallecido don Cándido Lobera, director y propietario de "El Telegrama del Rif".

Su muerte ha producido general sentimiento.

Domingo Beunza Saez

El Parlamento irlandés ha votado la supresión del juramento

Dublín.—El Parlamento ha votado la abolición del juramento de fidelidad a la Corona por 77 votos contra setenta.

Además de los nacionalistas republicanos de De Valera, han votado en favor de la supresión los diputados laboristas, obteniéndose la mayoría gracias a esta circunstancia.

COTIZACION DE VALORES

VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de "La Voz"

MONEDAS	Día 29	Día 30
Francos	50,4	50,35
Libras	46,88	46,80
Dólares	12,88	12,81
Francos suizos	248,70	248,40
Marco (oro)	3,02	3,01
E. Belga (oro)	35,86	35,80
Francos belga	65,90	65,95
Peso argentino		
Peso chileno	7,95	87,95
Coronas checas	5,18	5,18
Florines		

GORTARI

Enfermedades de la piel y venéreas. Diplomado del Dispensario Asúa y del Hospital de San Juan de Dios, de Madrid; Médico por oposición del servicio de profilaxia de las enfermedades venéreo-sifilíticas.

ESTAFETA, 47, segundo

El apetito se recobra rápidamente tomando Vino ONA del Dr. Aristogui

Estómago-Intestinos

Polvos del Fraile "SIR" Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA

Sto. Domingo, 17 y S. Saturnino, 18 (entresuelo) De venta: Farmacia de Iribarren

BOMBAS

para grandes y pequeños caudales. Con motor gasolina desde 1/2 caballo. Con motor eléctrico desde 1/10 caballo. Movidas a mano varios tipos. Aceites para motores, transmisiones, transformadores, autos, Camiones, Poleas, Cojinetes, Ejes Transmisión, Tubos goma, etc. Presupuestos gratis.

Joaquin Guibert

Navas de Tolosa, 17 Teléfono 1438 Pamplona.

Compañía Trasatlántica

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES - PROXIMAS SALIDAS

Representante para Navarra: LEJIS ROYOSALDO Sagarbáy Sarriena, 24-Tel. 2270-PAMPLONA

NUESTRA SEÑORA DEL CAMINO

Salud... ¡Oh Mayo!

Galán activo, joven presuntuoso y guapo de melena dorada, vestido de azul, soñador, alegre, y enamorado que vienes de Oriente y vas hacia el Sur

Tan pronto aparezcas sobre el escenario; de la tierra brotan, florecillas mil, El sol luce alegre, sus mejores rayos, y en una enramada se oye gemir,

Es un pajarillo que ebrio de amores con unas ramitas afanosas está, forjando su nido, lleno de ilusiones, y que a todo trance, lo quiere ocultar.

Auroras impregnadas de calor y rocío. Tardes estivales, mezcladas de lluvia. Sombras de la noche. Un claro may moon. Y en un arroyuelo se baña la luna.

Dibujan los campos, miles de colores Corre la montaña alegre el pastor. Bala un corderillo; Centesa su madre, Y de un piñar surgen murmullos de amor.

Unos rapaces corren la campiña, brincan por los arcos con gracia infantil y revoloteando sobre sus mejillas a una mariposa, se ve sonreír.

Declina la tarde. Vuelven al poblado cargados de flores, con gran alegría corren hacia el templo, todo aborrazado y una viejecita, está murmurando que el mes más hermoso, es el de MARÍA.

BERRO.

EL TERROR RUSO

Mártires nacionalistas en Ucrania

El Tribunal de Tamopol ha condenado a muerte a tres miembros de la Organización Ukraniana Nacionalista, acusados de haber asesinado en diciembre pasado a dos de sus adversarios políticos.

Vulgarización del Reglamento de fútbol

Si el Reglamento se haya modificado lo más mínimo, los árbitros vienen castigando toda entrada al portero.

El público ha asimilado muy bien este cambio de táctica arbitral y hemos visto cómo, más de una vez, se ha chillado al jugador que se ha atrevido a entrar al portero.

Ni tanto ni tan poco. Es necesario poner las cosas en su lugar y no privar los pocos momentos de emoción que se producen por la intervención del portero con los delanteros contrarios. Explicaremos cómo y de qué manera ha de producirse la jugada que comentamos.

La regla 8 de los reglamentos de la Federación Española de Fútbol Asociación, dice textualmente: "No podrá cargarse al portero, más que cuando esté en posesión del balón, cuando obstruya el paso de un contrario, o cuando haya salido fuera de su línea de goal."

Queda bien claro, pues, que se puede cargar al portero, cuando éste haya agarrado la pelota dentro de su área y cuando, sin ella, dificulte la actuación de un contrario.

Es necesario hacer notar que la carga, como todas las de los demás jugadores, no puede ser ni violenta ni peligrosa. Durante el transcurso de los partidos, hemos presenciado las siguientes jugadas que los árbitros han solucionado a favor del portero, obrando en contra de lo que disponen las reglas del juego.

El portero se encuentra caído en tierra, quedando la pelota debajo de su cuerpo, sin que el contrario haya hecho otra cosa que procurar cargarle sin emplear violencias, como hubiera procedido contra cualquier otro jugador.

También hemos presenciado la misma jugada efectuada por el portero, pero quedando este accidentado, sobre el suelo, sin que el accidente haya sido producido por un contrario, o sea por efecto de haberse pegado contra el lateral. Y aún más hemos visto cómo algunos porteros contestaban a las entradas de los delanteros con patadas más o menos disimuladas.

Todo esto debe acabarse. Hay que exigir de los árbitros la máxima justicia y del público la mayor serenidad para aceptar la solución reglamentaria de estas jugadas ilegales. Es necesario tirar un free-kick contra el portero en todos los casos que hemos reseñado.

El portero, al retener la pelota con exceso, incurrir en la misma falta, lo mismo que si fuese cualquier otro jugador, como al contrarrestar la carga de un delantero con una patada. Tanto si la retención de la pelota es prolongada intencionadamente para solucionar una situación difícil ante el marco, como si es por accidente fortuito, es necesario cumplir lo establecido por el reglamento y tirar el "free-kick" contra la puerta, que en caso

LOS DEPORTES

FUTBOLERIAS



ANTE EL COMBATE ARA-NEUBAUER El "mosquetero" se muestra optimista

San Sebastián.—Ignacio Ara se entrenó ayer suavemente. Se muestra optimista, confiando en regresar de Viena con el campeonato de Europa del peso medio en el bolsillo.

Como por aquí había corrido el rumor de que la pelea se aplazaba al 15 de mayo, hemos interrogado a Ara sobre el particular, contestándonos: "No tengo la menor noticia de ese aplazamiento. Yo cuento con llegar a Viena el martes próximo."

JUANITO OLAGUIBEL QUIERE SER CAMPEON DE ESPAÑA

Barcelona.—Hace días el peso pesado Juanito Olaguibel cursó oficialmente su aspiración de obtener el título de campeón de España de su categoría.

Como en la actualidad su actual poseedor, Paulino Uzcudun, no se halla en España, parece que la Federación Española de Boxeo está dispuesta a adjudicar dicho campeonato a Olaguibel aun sin pelear.

de entrar directamente al marco, no es goal.

En estos casos no podríamos encontrar que la distancia del sitio en que se ha producido la falta a la línea de goal fuese inferior a nueve metros, distancia a la que se han de situar los jugadores al ejecutarse las faltas de castigo. Entonces, de acuerdo con la regla 10 de los reglamentos, los jugadores podrán situarse sobre la propia línea de goal, sea cual fuere la distancia que haya entre esta y la pelota.

Hemos de hacer notar que si la pelota entra directamente en el marco no es goal y también que la carga al portero en las condiciones que hemos señalado, solamente puede efectuarse cuando este estuviese dentro de su área o cuando dificulte la actuación de un contrario. Cuando aquel estuviese entre su área y la defensa podrá ser cargado sin que retenga la pelota como si fuese un jugador cualquiera.

Cuando el portero traspasa la línea de defensa, queda convertido automáticamente en jugador sin prerrogativa especial; por tanto, si toca la pelota con las manos, incurrirá en castigos, que tirados directamente dentro del marco, serán goles.

Respecto a la marcha de Joshe Mari Peña al Sevilla en calidad de entrenador, leamos lo siguiente:

Madrid.—Ayer tarde hablamos con José María Peña. Tenemos interés en verle para que él nos dijera algo de las versiones que corren sobre su traslado a Sevilla como entrenador del equipo titular.

Díbe Peña que él no ha recibido ninguna noticia sobre el particular, pero que sería lo mismo. Como espera un beneficio en el campo del Madrid, le interesa más que trasladarse a la capital andaluza. Dicho homenaje se celebrará en Chamartín el día de la final de la Copa, si es que el Madrid no es uno de los Hércules, o el domingo siguiente, en caso contrario.

El año pasado —continúa diciéndonos el gran jugador vizeaino— ya recibí varias ofertas para entrenar a diferentes equipos, pero no quise aceptar porque aun me siento fuerte y quiero ser más jugador que entrenador.

Si para la temporada que viene el Madrid mantiene las condiciones en que ahora se encuentra, él continuará vistiendo la camiseta blanca.

Así nos ha hablado el "venerable" José Mari.

SORTEO PARA EL CAMPEONATO DE ESPAÑA AMATEUR

Madrid.—Celebrado el sorteo de los equipos clasificados para jugar el campeonato de España amateur, correspondió a los mismos eliminarse así: Ciovrin-Zamora, Turón-Eclipse, Indarra-Erandio, Imperio-Español, Ciga-Bajasot.

Celebrado un nuevo sorteo para dar seis exentos correspondió jugar el día 8 de mayo al Imperio-Español, en Madrid, y Turón-Eclipse, en Mieres.

Los vencedores de estos encuentros se unirán a los otros para continuar normalmente las eliminatorias, que continuarán el día 15.

De un cronista de sociedad de Madrid reproducimos:

En la elegante residencia de los señores de Zamora (don Ricardo), se ha celebrado anoche una magnífica fiesta con motivo de la inauguración de un "bar americano transportable", y que como es de rigor en toda fiesta bien inauguró Perico Chicote, con sus inimitables "cock-tails".

A la una y media se abrió el "buffet" y se sirvió a los numerosos invitados una espléndida cena fría, servida por "Bakanik", continuando luego el baile hasta el amanecer.

Asistieron a la misma destacadas

personalidades de la política, del Cuerpo diplomático y de la sociedad.

Los señores de Zamora, admirablemente secundados por sus hermanos, llegaron expresamente de Barcelona, la bella señorita Angelita de Grases y don Amado, hicieron los honores a sus invitados, que salieron complacidos de la fiesta.

Hoy en Atocha contendrán en partido amistoso el Donostia y el Irún. Al encuentro se le quiere dar el carácter de desempate de ambos equipos, ya que en el campeonato regional empataron en sus dos partidos y en la Liga, una dieron de cal y otra de arena.

El lunes saldrá para Angel el equipo del Barcelona que jugará cinco partidos en el Marruecos francés. Se desplazará el siguiente equipo: Vidal; Rafal y Salo; Fodri, Dos Santos y Camata; Diego, Bestiá, Arocha, Roig y Sagí.

Cosas que pasan

De una intervenció con el avaro Joshe Mari Yermo:

—¿Algo que destaca en su vida monótona de jugador?

—Un caso curioso hace varios días. Estábamos hospedados en Madrid. Bajo la servilleta de "Robus" (a quien se homenajea el domingo) encontramos un billete perfumado que decía: "Para tí, José Mari, mi admiración. ¿Puedes estar a las seis en Cibele?" Así, escueto, pero determinante. Como fué leído en alta voz, todos los componentes de la expedición nos sonreímos. Yo por lo pronto, tras la aventura, me dirigí a la hora señalada al punto de la cita. Creí que estaría solo, pero sentado en un banco me encontré a José Mari Urresti. Vi en seguida descender de un taxi a José Mari Jáuregui, e inmediatamente observamos todos como salía de la estación del "Metro" el camarada José Mari Peña. Modestos, modestos todos nos habíamos considerado aludidos. Menos mal que no apareció la misteriosa dama. Si llega a venir...

Hay que alabar el afecto del Madrid, conservando en sus filas los dos delanteros más famosos.

Rubio y Olivares...

Unas veces juega uno, y otras otro. Si se gana, todo va bien... Si se pierde queda el recurso de cambiarlo. Y los "hinchas", satisfechos.



EL CAMPEONATO DE ESPAÑA

Barcelona.—Ayer continuaron los partidos de tennis del campeonato de España, con los siguientes resultados:

Señoritas Chafly y Torras vencen a las señoritas Chávarri y Gomar por 3-6, 6-6 y 6-2; Tejada y Píera vencen a Boler y Flaquer por 3-6, 6-0, 6-4 y 6-3; Maye y Síndreu vencen a A. y J. Durall por 6-2, 3-6, 6-3 y 7-5; Pinxo a Garder por 6-2, 3-6, 6-3 y 7-5; MN a Garder por 6-2 y 6-3; Ros a Albio por 6-0 y 7-5; Garriga a Lema por abadono.

LOS EQUIPOS ITALIANO Y ALEMÁN PARA LA COPA DAVIS

París.—Para el match Italia-Egipto de la Copa Davis, la primera nación estará representada por Stefani, De Minervi, Del Bono y Sertorio.

Y para el de Alemania contra la India, Alemania ha designado a Prem, Dessard y Nourney.

Los públicos de fútbol

No es extraño que cada día asista menos público a los partidos de categorías modestas. El buen aficionado sale asqueado de lo que ocurre en casi todos ellos: palabras gruesas y amenazas a cada momento. No comprendemos esto en personas ya de edad. ¿Qué no dirán entonces los chiquillos que entran gratuitamente a estos partidos? Da pena ver las lecciones que reciben de los mayores.

Estamos viendo este fútbol como un s quince años, y cada día va la cosa peor. Es preciso que la Federación tome cartas en el asunto, y con su reglamento, hoy poco severo, castigue con mano dura a los jugadores que no saben comportarse en el terreno de juego como debe ser, ya que este deporte sea hecho para personas y no para bestias, y de esta forma desaparecerá la semilla mala que va desgastando la afición.

En cuanto al público creemos que la única solución sería que el señor gobernador se ocupase de ello, pues se da el caso de que la fuerza que ocurre a estos campos es casi siempre partidaria del equipo de casa. Esto lo podemos hacer bueno ante cualquiera, y claro es, en este caso, los jugadores y partidarios de la localidad dicen: hacen cuanto les viene en gana, sin temer a ser detenidos.

Si ir más lejos, el domingo pasado presenciamos en Dos Caminos el partido Vasconia-Erandio, de promoción, al que acudió poco público, y de éste la mayoría era de Basauri.

Indignados por las frases que contra los jugadores y árbitro se dirigían por personas ya mayores—cuanto se lebraría que leyese esto aquel grupo de "deportistas" capitaneados por uno de lentes, que "voceaban" sin cesar e incitaban a los demás a la agresión de árbitro y jugadores, para que vea ahora con calma cómo insultaba sin razón—, tuvimos que retirarnos de allí, para luego caer en otro lugar peor, cerca de la misma guardia civil, que estaba presenciando el partido, y que no salimos mal parados por tener que retirarnos nuevamente de aquel lugar y sin que aquellas autoridades les llamasen la atención.

Hubo expulsión de un jugador del Basconia, y ya se retiraba éste a la caseta, cuando su público le animó a que agrediese al árbitro, volviéndose

Espectáculos

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde:
GUELBENZU y ARRIZABALAGA
contra
ARCE y AZOITIA

Salón Proyecciones

Teléfono 1608

Funciones para hoy domingo 1 de Mayo de 1932

Infantil a las tres: La interesante película

A TRAVES DE LA FRONTERA CINE SONORO

Popular a las 4 y media

Vermouth a las 7 y cuarto

Noche a las 10 y media

La superproducción "Radio Pictures"

LOS CHIFLADOS

Llena de situaciones cómicas.

Coliseo Olimpia

SAGE. Teléfono 2264

Hoy domingo

A las tres:

LA LEY EN LA MANO

Asunto del Oeste

A las 4'30, 7'15 y 10'30

El proceso de Mary Dugan

En español

Exitazo indescriptible

Un gran triunfo del cinema hispano.

AVISO: La taquilla se abrirá a la UNA de la tarde.

Frontón Moderno

Hoy gran baile de CINCO a NUEVE.

entonces y, todo hecho un "valiente", le atizó un bofetón.

Pero, ¿es que esta agresión inica sólo está castigada por una Federación con suspensión del jugador por cierto tiempo, para que después de terminado el castigo vuelva a jugar y repetir si es preciso aquello?

Aquí es donde se debe meter mano. Si la Federación no se atreve a expulsar para siempre a estos "deportistas", sea entonces la autoridad gubernativa la que les obligue a ello, y así saldremos ganando.

Esto que ocurrió en Basauri lo hemos visto en todos los campos de fútbol, sin que nadie ponga freno a estas cosas, y de seguir así conseguirán el que no acudan a presenciar estos partidos las personas sensatas, que no quieren ver estas luchas, o, de lo contrario, habrá que ir preparados para enseñar al que no sabe el modo de comportarse con personas.

¿Qué hacen por evitar los directivos de los Clubs estas hazañas? Ellos tienen mucha culpa de lo que ocurre, pues sabiendo mejor que nadie quienes son los promotores podían evitarlo, en primer lugar, dándoles de baja del Club y después no permitiéndoles la entrada al campo; de lo contrario a ellos se les debe hacer responsables de todo lo que ocurra.

Dr. J. LUCEA VILLAR

Enfermedades de la sangre y secreciones internas (Diabetes, bocio, obesidad, etc.)
Análisis de sangre
Medicina general
AVENIDA CARLOS III, 19, E.
Teléfono 1015

REGAD CON Bombas Worthington

Más agua con menos gasto

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE BOMBAS Y MAQUINARIA "WORTHINGTON"
MARQUES DE CUBAS, 9
MADRID

Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO

del Dr. Vicario
VENTA EN FARMACIAS

CERA EL CUCO

EN PASTA Y LIQUIDO

MARTHA-COSTURA
Tel. 15472
San Sebastián
Paseo Colón, 4, primero, dcha.

ANTES DE COMPRAR UN CAMION...

TENGA EN CUENTA QUE LA SOLIDEZ EN UN VEHICULO INDUSTRIAL ES COMO LA BUENA SALUD EN UN HOMBRE

EL CAMION 2500 KGS CITROËN

ES DE UNA SOLIDEZ A TODA PRUEBA GRACIAS A...

- SU "CHASIS" RIGIDO absolutamente indeformable.
- SU MOTOR POTENTE (48 HP. al freno), cuyo régimen de revoluciones poco elevado garantiza una larga duración.
- SU EMBRAGUE SENCILLO Y PROGRESIVO, que no produce tirones que perjudican a la transmisión.
- SU PUENTE TRASERO especialmente robusto y resistente.
- SU CAJA DE VELOCIDADES, sólida y de fabricación cuidada, que garantiza la duración.
- SUS FRENSOS ENÉRGICOS, que permiten detenerlo en 10 metros a la velocidad de 50 kilómetros por hora.

CADA RAMO DE TRANSPORTE NECESITA UN CAMIÓN DISTINTO CONSULTENOS PARA QUE NUESTROS SERVICIOS LE INDIQUEN EL ADECUADO PARA SU NEGOCIO

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE AUTOMOVILES CITROËN
PLAZA DE CÁNOVAS, 5 — MADRID

CONCESIONARIO PARA LA PROVINCIA **MARCOS HIDALGO**
Navas de Tolosa, 13
PAMPLONA

Larios y Compañía, Malaga

COÑAC - VINOS GENEROSOS
Propietarios de la marca
Jiménez & Lamothe
Agente General para Navarra: ISIDRO ARRIZA — Estafeta 16, 3.

Las fuerzas perdidas durante su enfermedad gripal puede devolvérselas rápidamente el GRAN VINO "ANIBAL"

Así lo recomiendan eminentes doctores de todo el mundo

La Voz en Villafranca de Oria

Precios corrientes en esta región
Alubia roja del país, a 1'20 pesetas kilo.
Ment blanca del país, a 0'85 pesetas ídem.

Otros datos
El estado del cultivo de cereales es bueno.
El del ganado también bueno.
Día que se celebró la última feria, el día 27.

Noticias
Apesar de la crisis de trabajo y del importante despido de obreros, el mercado se celebró animadísimo, no quedando nada por vender.

El corresponsal

CARBONES
Hullas, antracitas, coaks
LUIS REVISTADO SAGARDY

Maquinaria y material eléctrico
Berthel, Movellan y Lasa, S. L.

Información del País Vasco

En San Sebastián, Vitoria y Bilbao han sido suspendidas las manifestaciones y mítines que para hoy se preparaban.

Suspensión de Tradición Vasca y detención de su director. Se radiarán las conferencias del Ateneo Guipuzcoano, sobre el Estatuto Vasco.

GUIPUZCOA
San Sebastián 30 (23.30)
SE SUSPENDEN LAS ANUNCIADAS MANIFESTACIONES
El gobernador, al recibir esta mañana a los periodistas, les dijo:

UNA DETENCION Y UNA SUSPENSION
Por reclamación del gobernador civil de Navarra y por orden del gobernador de las provincias vascas, se ha llevado a cabo, esta madrugada, en Tolosa, la detención del director de Tradición Vasca.

LA CRUZ DE MAYO
Se asegura que el día 3 de Mayo serán muchos los que adornarán sus balcones con coigaduras, para celebrar la fiesta de la Cruz de Mayo.

VIZCAYA
Bilbao 30 (23.30)
SUSPENSION DE LAS MANIFESTACIONES
Momentos antes de las dos de la tarde, recibió el gobernador a los periodistas, y preguntado por uno de ellos si era cierto el rumor de suspensión de los actos de mañana, contestó que las manifestaciones y mítines, tanto de la UGT, como de los sindicatos autónomos, no se celebrarán.

ALAVA
Vitoria 30 (23.30)
SIN MANIFESTACIONES
A última hora de la tarde se ha acordado que el gobernador suspender las manifestaciones del primero de Mayo, ante el temor de que ocurran incidentes desagradables.

Ofrecemos a nuestros clientes
Crespones seda buenos, a 3 pesetas metro.
Lanas gran novedad, a 3.50 pesetas metro.
Trajes caballero buenos, a 5 pesetas metro.

MAÑANA NO CIRCULARAN LOS TRANVIAS, TAXIS, AUTOBUSES NI LOS AUTOMOVILES PARTICULARES
Según acuerdo adoptado por las organizaciones sindicales, no circularán mañana los tranvías, taxis, autobuses, ni los automóviles particulares.

GESTORES QUE REGRESAN
Esta noche regresaron de Madrid los gestores señores Laisaca y Madariaga que estuvieron gestionando sobre los tributos que no corresponde imponer a los territorios concertados.

ALMACENES AZCARATE
Mercaderes, 9 y 11 (frente a Chapitela) Pamplona

El doctor Usandizaga en la Academia Médica de Navarra

Con una concurrencia muy numerosa, se celebró anoche, en la Academia Médica Quirúrgica de Navarra, una brillante sesión en la que se escuchó una docta conferencia del Profesor de Ginecología de la Casa de Salud Valdecilla, el donostiarra, don Manuel Usandizaga.

Entre las obras culturales de Ramón Pelayo destaca, singularmente la parte docente de la Casa de Salud Valdecilla, importante jalón de la historia de la Medicina Española, cuyos beneficios son ya tangibles.

LA PELOTA
En Euskal-Jai
Ayer, en primer partido, contienda con Ezponda y Arrizabalaga, con Irigoyen y Aroz.

La Hernia Vencida
Basándonos en la anatomía humana hemos creado el maravilloso "HERNIUS", que no es un aparato cualquiera, sino un elemento mecánico-terápico dotado de vida propia.

La Sordera Vencida
Con la creación de nuestro método "AUDIKLER" (Patentado) todos los sordos pueden recuperar el PLACER DE OIR; sólo con unos minutos diarios a la hora que a usted le convenga y en su propia casa, sin dolor ni molestias de clase alguna.

Dr. Carretero
Del Hospital de San Juan de Dios de Madrid. Enfermedades de la Piel y Secretas. Rayos Ultra Violeta. De once a una y de cinco a siete.

Panadería "La Estrella"
Pan especial bombón.
Id. quemado para desayunos.
Panecillos de todas clases.
Pastas finas.
CALDERERIA, 17, tel. 1460

Incubadoras
Por ampliación de la sala de incubación se venden tres incubadoras, marca "Gamur" de 500 huevos cada una.

Luis M. de Ubago
Dentista
Mayor núm. 12, segundo.
Teléfono núm. 2791

Almoranas, Varices, Ulceras
Curación científica radical
"SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno

Leña de Haya y roble
En el aserradero de Zubiri, situado al pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos manuable que no exceden de un metro de largo, para panadería e industrias, y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe base para camiones, donde pesar cómodamente la leña con exactitud.

Caja Navarra de Seguros
COSECHAS - GANADOS
Mutualidades creadas y subvencionadas por la Excm. Diputación. Seguros lo más económico que se conoce.

LUCETAS SIEMENS
SIEMENS INDUSTRIA ELECTRICA S.A.
GILBAO GARDUQUI 11, TELEFONO 12036

Herniados Quebrados

AHORA QUE PODEIS DEBEIS CURAROS: El reputado y conocido ortopédico de Barcelona, con nombre oficialmente registrado **SR. TORRENT**, ha creado tras largos estudios un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce **porque cura y vence siempre** con rapidez pasmosa toda clase de hernias por graves y voluminosas que sean en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en **seres perfectos y robustos como antes de estar quebrados**. Este maravilloso aparato que **no lleva trabas ni tirantes engorrosos** de ninguna clase, que **ni pesa ni abulla**, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En bien de vuestra salud no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, tenéis poco o mucho mal, vayáis bien o mal curados, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista **SR. TORRENT** que gustosamente atenderá **GRATIS** a cuantos se le presenten en **PAMPLONA** y en el **HOTEL PIRINEOS** únicamente el **MARTES** próximo día 3 de Mayo, de 9 a 1 solamente. — En Vitoria el día 2 en el Hotel Francia. — En Tafalla el día 4 en el Hotel Comercio. — En Calahorra el día 5 en el Hotel Espinosa, y en Logroño el día 6, en el Hotel París. — **NOTAS:** ESPECIALIDAD en fajas medicas y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: **UNION, 13 "CASA TORRENT"**.

COMPRO BICICLETAS Y MOTOS

Pago al contado, mejor que nadie
 garasate, núm. 11 — PAMPLONA

CEREBRINO MANDRI
 Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea Cura el dolor de cabeza neuralgias (Faciales Intercostales rinones Caticas) y las molestias de la mujer
PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE NUNCA PERJUDICA

TRES FORMULAS DEL VERDADERO JARABE del Prof. Ernesto PAGLIANO (De Nápoles)
 Líquido - Polvos - Comprimidos
 Preventivo y curativo de las enfermedades del Hígado, Bilis, Intestinos, Estómago y Sangre viciada.
 Excelente depurativo.
 Rechazad las imitaciones.
 Agentes para España: J. Uriach y C.ª, S. A. - Bruch, 49; Barcelona

Dr. J. Ezquieta Arce
 Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
 Carlos III, 14, 1.º Pamplona

EPILEPSIA O ACCIDENTES NERVIOSOS
 Curación radical con las pastillas **ANTIPILEPTICAS DE OCHOA**
 Pidan prospectos Carretera de Chamartín, 37 Apartado 694 — MADRID

Benjamín Goñi
 ODONTOLOGO
 Espoz y Mina, 2, primero

AVICULTORES
 Alimentad vuestras aves con huesos molidos y obtendréis sorprendentes resultados. Tenemos un gran surtido de molinos para huesos, calderas para cocer piensos, corta-verduras y corta-raíces especiales para avicultores. Pedid catálogo a: **MATTHIS CRUBER APARTADO N.º 185 - BILBAO**
 Representante: **JUAN ILUNDAIN**, Navas de Tolosa, 19 - Pamplona

SEMILLAS
 Remolachas varias clases, alubias cuarentenas, alubias de manteca, alfalfa descuscutada, trébol descuscutado, esparceta de dos cortes, semillas de hortaliza de todas clases seleccionadas, semillas de flores para sembrar en el mes de Marzo y Abril para tener flores todo el verano.
MANUEL HUICI
 PAMPLONA
 ZAPATERIA, 33 TELEFONO 2090
 ROCHAPEA, 41 TELEFONO 2385

"EL IRATI" S. A.
 Vende su carbón de haya en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de **4.00 pesetas** el saco, puesto en el domicilio del comprador.
 También sirve carbón menudoo (cisco), por sacos, a 0.10 pesetas el kilo.
 Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628, en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, núm. 5, teléfono 1696 y verbalmente en la estación de Taconera.
 Para facilidad del público, los encargos pueden hacerse también desde los siguientes teléfonos:
 Núm. 1357 oficinas de los "Cafés América", Carmen, 5.
 " 1390, carpintería de don Martín Cía, Descalzos, 70.
 " 1446 imprenta de don Ramón Bengaray, Mayor, 86.
 " 2380, chocolates y cerería de Sra. Hija de Manterola, Zapatería, 20.
 " 2545 electricidad y general, de don Víctor Bregaña, Mayor 34, y
 " 2580 panadería de don Félix Escribano, Jarauta, 48.
 pasando los avisos al teléfono 2628 del Depósito de Cocheras, desde donde se hacen las entregas rápidamente.

Automovilistas
 Especialidad en la RECTIFICACION DE CILINDROS en toda marca de automóviles, con garantía y precisión absoluta; existencia de pistones de origen para todas las marcas.
Garage EZCURDIA
 PAMPLONA
 Descuentos especiales a Garages y Talleres Mecánicos

"OGAT"
 Producto especial MATA-RATAS
 El Mata-Ratas "OGAT" constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se vende a 50 céntimos paquete y a 0.10 ptas la caja de 25 paquetes en las principales farmacias y droguerías de España, Portugal y América.
Producto del Laboratorio Sokatarg
 Calle del TET, 16. Teléfono, 564-S. M. Barcelona
 NOTA: Dirigiéndose y mandando al mismo tiempo por Giro Postal o sellos de correos el importe más 50 céntimos para gastos de envío, el Laboratorio, a vuelta de correo, verifica el envío del pedido

EGATI GRANJA AVICOLA ELIZONDO (Navarra)
 Dedicada exclusivamente a la producción de gallinas de gran puesta mediante rigurosa selección a base del nidal registrador
RAZA LEGHORN BLANCA
 VENTA DE
 Huevos para Incubar
 Aves jóvenes y adultas
 Gallinas L. 2
 Gallos mejoradores
 Pienso preparados para sus distintas edades.
 Dirección: Granja Avícola EGATI, Elizondo (Navarra).
 Representante en Pamplona: Paulino Caballero, 13, primero, derecha. Teléfono 2279

MUEBLES
 Gran surtido en Comedores, Gabinetes, Sillerías de Mérida, Junco y Mimbre
EXPOSICION PERMANENTE
 Vidrios, Metales, Material eléctrico
Mauricio Guibert, - Zapatería, 37, 39, 41, 48

NO Haga Vd. Eso!
 El Ponerse constantemente Polvo es Malo para el cutis

Muchas mujeres sienten la necesidad de estar constantemente poniéndose polvos, con objeto de evitar que les brille la nariz o que les resaca la cara. No han podido nunca darse cuenta del efecto que esto puede causar en el cutis.
 Una nueva e ingeniosa idea permite ahora a cualquier mujer ponerse polvos una sola vez por la mañana y conservarlos durante todo el día. Una buena cucharadita de espuma de crema mezclada con los polvos preferidos hace que éstos se mantengan tan firmes y adherentes, que permanecen intactos a pesar del sol, del viento o de la lluvia y hasta en el salón de baile más caldado.
 En los Polvos Tokalon, la Espuma de crema está científicamente mezclada con los polvos más finos aerificados. Por lo tanto, los Polvos Tokalon constituyen los únicos Polvos genuinos con Espuma de Crema. Ejercen también una acción tónica sobre la piel, estimulando los tejidos y no obstruyendo nunca los poros, lo que se produce al ponerse constantemente polvos.
 Póngase usted Polvos Tokalon en la cara mañana por la mañana y aguarde el resultado.
 Los compactos Tokalon contienen ahora la famosa espuma de crema. Los Polvos y el Colorete son ambos sumamente adherentes. Algo nuevo, diferente y mejor.

LA METALICA INDUSTRIAL PERLITA (Navarra)
 Cuartos de baño, Lavabos Inodoros, Bidets, Cocinas de todas clases
 Depósitos, Calderas, Tuberias, Calefacción por cocina, Calefacción por caldera
 Proyectos y presupuestos gratis
INMEJORABLES REFERENCIAS
 Teléfono 13

The y Elixir Pujol
 Es el purgante ideal, el más vivo contra las enfermedades incómodas, eficaz y seguro preveniéndose, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Elijese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.
 De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.
 Depósito general: **PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona**
 Teléfono 75.270

ANUNCIOS BREVES. DE LA VOZ

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0.10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0.50 pesetas. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0.10 pesetas por anuncio.

ALQUILERES
 BAJERA muy espaciosa se arrienda. Razón Avenida de García Hernández, 11, 3.ª izquierda.

SE TRASPASA almacén vinos y licor. Informes Administración.

EMPLEOS
 SE OFRECE ama de leche, para criar en casa de los padres de la criatura, de dos meses de leche y veintidós años de edad. Dirigirse a doña Soledad Morales, Comadrona Titular en Corella, Navarra.

BARBEROS: necesario oficial que sepa cumplir con su obligación, Francisco Goñi, en Aoz.

COLONIA Alemana, clase extra, en "La Alemana", Mayor, 87

SE NECESITA carpintero con tres o cuatro años de práctica; acostumbrado a obras y taller. Juan Cabodevilla, Aoz.

COMPRAS
MADEIRAS DE ROBLE
 Compraría de buena calidad y seca, largo 2'50 a 3'00 metros; grueso 55 mm., ofertas a Francisco Iriarte, Rentería (Guipúzcoa).

VENTAS
 VENDO dentro de la población pequeña casa desahogada. Informes: Descalzos, 23, primero.

UNICA casa en Pamplona que cuenta con las últimas novedades en postales. Venta al por mayor y menor. San Nicolás, 31, Pamplona.

DISCOS mitad precio, Cochinas para serén, un herraje para carro de mano, Mañeta, 15.

CASA vendo a cinco minutos, con hermosa bajera y huerta. Informes: Descalzos, 23, primero.

PRECIOSO chalet gran confort, carretera Villava, con parada tranvía, vende "GARBIENA", Navas Tolosa, 5, tercero.

VENDÓ preciosa moto "Peugeot" 250 cc. caballo, muy barata, Club Moderno, Sarasate 11, Pamplona.

VENDO automóviles "Christler" y "Rugli" conducciones interiores. Atadoras "Gormick" modernas, barajo y a plazos. José Ubanell, Tafalla.

VENDO camioneta "Citroen", buen estado y compraría tornos para metales. Antonio Marquina, Tafalla.

AUTOMOVIL "Ford" moderno, conducción interior, como nuevo se vende. Razón: Calceteros, 4, primero.

TERRENO inmejorable límite del Euzancho, vendería por parcelas. Informarán en la Administración.

AUTOMOVIL seminuevo, conducción interior, dos plazas, vende en buenas condiciones. Informes Admón.

CASA de campo alrededores de la capital, vendería en precio de ocasión. Informará la Administración.

SE VENDE jardinera nueva, cuatro ruedas, con su todo. Taller de Carruajes de Luis Iraizoz.

VENDO 50 metros cúbicos arena, a precio reducido, en Asiain. Gregorio Iru, (Cendea de Olza).

LA LEGITIMA "Limpiadora" que deja los cuchillos oxidados como nuevos, es exclusiva de "La Alemana", Calle Mayor, 37.

OCASION: Se vende automóvil Dodge, último modelo lujo, estado nuevo. Razón agencia Dodge, Avenida San Ignacio, 10.

GANGA: Hispano Suiza ocho caballos, convertible con gran facilidad y sin gasto en camioneta propia para lecheros, carboneros, etc., se vende en 500 pesetas. Informarán Administración.

SE VENDEN 150 primatas vacunadas, a partir del 15 Abril en adelante. Lo mismo se cederán a partir de 100. Dirigirse a Daniel Zarallegui en Barriain, Olóriz.

SE VENDE vaca primeriza, próxima a parir. Alejandro de Pablo, en Villafraanca, Navarra.

OCASION: Motocicleta inglesa poco uso, véndese. Informes: Garage Lafuente, Tejería, 22, Pamplona.

SEGADORA atadora marca "Deering" seminueva, a toda prueba. Dirigirse a Apastasio Lasterra, en Santacara.

VENDO a cinco minutos casa y terrenos. Informes: Descalzos, 23, primero.

ARTICULOS para regalo. Gran surtido de todos los modelos más modernos, prácticos y de capicho.

CHAPAS para cubiertos vende RIEGOS ASFALTICOS S. A. en su fábrica (Estación Pamplona-Empalme del F. C. Plazaola).

VENDO automóvil "Fiat" 509, estado casi nuevo, con capota fija y nueva, a toda prueba, buenas condiciones. Informes Administración.

VENDO carros seminuevos, de una y dos caballerías, y plataforma para burro o caballo pequeño. Carretera Pedro Sainz, Tafalla.

CITROEN torpeda B-12, vende inmejorable estado, toda garantía, Félix Yoldi, Tafalla.

HOTELES, Fondas, Cafés, Bares, etc., que necesitan reponerse en vajillas harán con gran provecho en "La Alemana", Calle Mayor, 87

SEGADORA "Deering" moderna poco uso, rebaja 1.500 pesetas precio, nueva. Otra "Gormick" tres palancas, buenisima, barata, piezas todas marca, baratas. Mariano Valencia, Tafalla.

IBERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general, A. Heró, Plaza de la Constitución 33-14, primero, Pamplona.

VARIOS Automovilistas
 Vulcanización de cámaras, reparación de cubiertas y recauchutados. Talleres Vulcan, Paulino Caballero, 22

EN PUENTE LA REINA
 Desoan ofertas de 140 metros piedra mampostería. Informes: Crucifijo, 36

LA PROPAGANDA MAS EFICAZ
ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA
A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA
CLASE DE PROPAGANDA.

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 6 pesetas;
seis meses, 12; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses, 8
pesetas, 7,50; seis meses, 17; un año, 30.
En el extranjero: Seis meses, 15
pesetas; un año, 30. América, 50 pe-
setas al año.

La Voz de Navarra

"La Voz" en Irurzun

BODAS

El día 27 tuvo lugar en el vecino lugar de Echarrren, el matrimonial enlace de la encantadora señorita de dicha localidad Cecilia Sarasola con el distinguido joven de Irurzun don Modesto Ochoa.

—El mismo día tuvo lugar en Pamplona la unión de la bellísima señorita de Lacunza, Jesusa Barrera con el distinguido joven de Echarrren y acreditado tratante de ganados don Francisco Zubiria.

Ambos matrimonios que actualmente se encuentran pasando la luna de miel y que les deseamos no acabe nunca, fijarán su residencia definitiva en Irurzun.

Nuestra más cordial enhorabuena.
Precios corrientes en esta región:
Trigo, roba a 12 pesetas.
Avena, roba a 8.
Cebada, roba a 9.
Habas, roba a 13,50.
Maíz, roba a 11.
Beza, roba a 13.
Alhova, a 14.
Huevos, docena a 2,10.
Terneras en vivo, kilo a 1,90.
Tetones en vivo de 6 a 8 duros.
Gallinas, a 7.
Pollos a 5.

"La Voz" en Vidaurre (Guesalaz)

UN CASO QUE MERECE SER COMENTADO

Ha habido en estos pueblos una propaganda intensa de jaimistas, y entre ellos, ha sido un el pacífico y sencillo pueblo de Vidaurre. La señorita María Ester Arza recorrió las casas, invitando a señoras y señoritas a alistarse en la Asociación de Margaritas y explicaba su propaganda en esta forma: "Por indicación de la señorita Isidra Asiain y para demostrar que son católicas si quieren alistarse en las Margaritas, (pidiéndose muy bien de ocultar su significación política y mostrando solamente como católicas, etc.).

Muchas señoras y señoritas ignorando lo que se urdía para conquistarlas, se apresuraron a dar sus nombres creyendo que su deber era ese. Pero... ¿es que crean esas buenas señoritas que el cielo se ha hecho solamente para los jaimistas? Pues estamos muy malos, (según ellas nos pintan) pero no salimos por las casas a buscar de gentes sencillas.

Por favor ruego a esas señoritas estudien su programa antes de explicarlo y no se vean expuestas a que las censuren las gentes cultas que saben comprenderlas.

NIK.

"La Voz" en Irañeta

Nuevo hogar

El día 28 de abril santificaron sus amores en el altar mayor de la iglesia parroquial de Irañeta la bella y encantadora señorita de la pintoresca villa María Lacunza y Jaca y el distinguido joven y rico propietario de Urrizola (Araquil), don Bautista Echarrren Otamendi.

Bendijo la unión el culto y virtuoso párroco don Marcelo Garoierena, actuando de juez el de la localidad, don Martín Huarte.

Después de la ceremonia se trasladaron los numerosos convidados a casa de la novia, donde les fué servido un suculento almuerzo.

A la una y en automóviles se trasladaron a Irurzun, en donde les fué servido un espléndido banquete por la acreditada casa de don Federico Otamendi.

A continuación se organizó un animado baile, que se encargó de organizar el popular acordeonista Martín Alsúa.

No paró ahí la fiesta, sino que todavía fueron muchos los invitados que retornaron a Irañeta, a los que la prodigalidad de la familia Lacunza-Jaca volvió a obsequiar como demostraron saber hacerlo.

Los novios fueron a pasar la luna de miel a San Sebastián, Bilbao y otras capitales. Fijarán su residencia en Urrizola (Araquil).

Reciban los señores de Echarrren-Lacunza nuestra más cordial felicitación, al propio tiempo que hacemos votos porque la luna de miel no sea interrumpida.

Entre los numerosos invitados recordamos a los señores siguientes: Don Ignacio Echarrren y don Leandro Lacunza, padres del novio y de la novia respectivamente; doña Juana Huarte, Micaela Huarte, Dolores Jaca, Catalina Asurmendi, Josefa Jaca, Josefina y Natividad Armandáiz, Dominica Echarrren, Sagrario y Concepción Lacunza, Martina Madoz, Micaela Huarte y Jose Lizasoain.

Señores don Jenaro Ariz, Martín Huarte, Manuel Artieda, Marcos Lacunza, Juan Cruz Lacunza, Pedro Irurzun, Juan Miguel Lacunza, Manuel Huarte, José Lacunza, Juan Cruz Jaca, José María Azurmendi, Marcos Jaca, Ciriano Sólil, José Sarasa, Juan Marielarena, Bautista Larumbe, Pedro Huarte, Galixto Balda, Jesús Orozco e Ignacio Marticorena.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

MAS DETALLES DEL ATENTADO DE SHANGHAI

Salen heridos el Ministro japonés Shigemitsu y el Almirante Nonura. Entre los detenidos hay un ruso.

En New-York, los verdaderamente indigentes pasan del millón.-A Uriburu se le rendirán honores supremos por mandato del Presidente.-Los periodistas belgas son recibidos por el Papa a quien entregan un valioso presente.-No cesan las inquietudes rusas respecto al Japón.

EN FRANCIA

Las elecciones generales de hoy

Aumentan las probabilidades de una reacción a la derecha. Los tres nombres simbólicos alrededor de cuya política gira el interés del momento, son Tardieu, Herriot y Blum, líderes de la derecha, del centro y de la izquierda.

Hasta última hora no quedaba descartada la posibilidad de que resurgiera el tigre Cartel, es decir, la inteligencia de radicales socialistas y socialistas; pero a última hora parece que la tendencia de los radicales socialistas va por otro lado, a creer en las manifestaciones del señor Herriot.

Este es un factor muy importante en la elección. Como que su resultado depende en mucho de que a la segunda vuelta los radicales socialistas apoyen a candidaturas republicana o a socialistas. Si lo primero parece lo más probable una fuerte reacción republicana con probable disminución de las actas socialistas fueran apoyados por los radicales socialistas fueron apoyados por los radicales socialistas como en los tiempos del Cartel, la posición socialista se robustecería quizás.

Lo que sí aparece algo claro que el socialismo se presenta a la elección bastante "camouflé", es decir, ocultando sus aristas puntiagudas y procurando envolverse en un ambiente placidamente burgués. Y coincidiendo con este disimulo socialista, Tardieu ha emprendido una campaña vigorosa contra él delatando los peligros que arrastra y excitando a los electores a rechazarlo en las urnas. También ha denunciado a los radicales socialistas sobre la posible manobra de que apoyen a los candidatos socialistas en la segunda vuelta y señalando la responsabilidad de esta actitud.

Por otra parte, Herriot no cree ya en una solución a base del Cartel y la significación de la necesidad de que se elija una mayoría "netamente" republicana, palabras que son de mucho interés en estos momentos.

En el estrado ha sido descubierta otra granada que no estalló y que indudablemente fué arrojada juntamente con la que hizo el estrago.

Las tropas circundan el parque de Hongkew, en donde hay 10.000 soldados y 15.000 civiles.

La granada estalló cuando los japoneses cantaban su canción nacional "Kimigayo".

Los invitados extranjeros y agregados militares se marcharon, a consecuencia de la lluvia, pero fueron testigos del atentado.

Entre los detenidos hay un ruso

Shanghai. — Han sido detenidos siete individuos con motivo del atentado en el parque de Hongkew, entre ellos el guarda principal del parque, que se cree es ruso.

También ha sido detenido un chino que se refugió en la casa del guarda. En total hay seis heridos; pero no se teme por la vida de ninguno.

El ministro señor Shigemitsu viene una pierna rota, y el almirante señor Nonura perderá el ojo derecho.

Las autoridades chinas han expresado su profunda condolencia y rampañada ante el cónsul general japonés. De los detenidos, tres, por lo menos, son coreanos.

EL "CHACO", PEREGRINA TODAVIA
Marsella. — Se confirma que el vapor "Chaco" va camino del mar Báltico, y algunos corresponsales extranjeros dicen que va con rumbo al puerto polaco de Gdynia.

TRIUNFA UN CONSERVADOR
Londres. — En la elección parcial de Marylebone, distrito del Noroeste de Londres, ha resultado triunfante el candidato conservador Cunningham-Reid, que obtuvo 11.677 votos contra 10.664 que consiguió a su favor Basil Blackett.

TARDIEU, MEJORA
París. — El estado de salud del señor Tardieu continúa estacionario, si bien el médico que le asiste ha declarado encontrarle una ligera mejoría en la garganta.

El señor Tardieu despachó esta tarde con sus colaboradores.

HOMENAJES POSTUMOS AL GENERAL URIBURU
Buenos Aires. — Todas las estaciones de T. S. H. de la República Argentina han suspendido durante dos minutos su transmisión de hoy, en homenaje al ex presidente general Uriburu, fallecido en París.

Todos los diarios publican hoy largos artículos necrológicos sobre la vida del difunto general.

El Presidente, general Justo, ha decretado que mañana por la mañana se rindan los honores del Estado al general Uriburu.

LAS INQUIETUDES DE RUSIA
Riga. — Dicen de Moscú que los periódicos continúan publicando informaciones relativas a la posibilidad de que se produzcan acontecimientos de importancia en Extremo Oriente.

Entre otras cosas, se dice que numerosos oficiales del antiguo ejército del general Wrangel han salido ya para Manchuria.

El corresponsal en Varsovia del "Ives" dice que entre las cuestiones que se están estudiando en la actualidad, figuran ciertos problemas militares, políticos y económicos relativos a un proyecto de creación de un bloque de Estados que comprendería desde el Báltico al Mediterráneo.

EL CADAVER DEL GENERAL URIBURU A LA ARGENTINA
París. — Con arreglo a los deseos expresados por los familiares, el cadáver del general Uriburu será trasladado a la Argentina.

JAPON EMPIEZA A EVACUAR
Tokio. — Comunican de Shanghai a la Agencia Rengo que las autoridades militares japonesas comenzaron ayer la evacuación de las tropas de la primera línea.

PROFESOR PERDONADO
Roma. — El profesor belga Leo Moulin, que había sido condenado el 2 de Septiembre de 1931 por el tribunal especial a dos años de prisión por propaganda antifascista, ha sido perdonado por el Gobierno.

EN EL PAIS DEL ORO.—1.200.000 INDI-
GENTES
Londres. — El corresponsal del "Daily Telegraph" en Nueva York, comunica a su periódico que la situación económica en los Estados Unidos ha llegado a su grado máximo.

Actualmente, solamente en Nueva York, hay reducidas a la indigencia más de un millón 200.000 personas.

LAS VICTIMAS DEL "ULIA-MENDI"
Londres. — Han sido hallados los cadáveres de dos tripulantes más del vapor español "Ulia-Mendi", hundido la semana pasada, habiendo sido desembarcados hoy en Milfordhaven.

Con éstos son ya cuatro los cadáveres que el mar ha devuelto.

UN BUQUE JAPONES A PIQUE
Tokio. — A las siete de la mañana, a consecuencia de una colisión con otro buque, se ha ido a pique, cerca de Haro-Haima, el costero "Kurena".

Treinta de los pasajeros que llevaba fueron salvados, habiéndose recogido flotando sobre las aguas trece cadáveres, y se ignora el suceso que han corrido otras 37 personas.

EN AUSTRIA
SE RESTRINGE LA IMPORTACION
DE ALGUNOS ARTICULOS
Viena. — Queda terminantemente prohibida, a partir de media noche de hoy, la importación, sin autorización oficial, de diversos artículos entre ellos vinos, alcohol, tejidos de algodón y lana, pátanos, medias de seda azúcar de remolacha, etcétera.

EL PAPA RECIBE A LOS PERIODISTAS
CATOLICOS BELGAS
Roma. — El Papa ha recibido hoy a la Asociación de periodistas católicos de Bélgica, que le ofrecieron el donativo acordado que se recauda todos los años por suscripción.

Este año el donativo asciende a 250.000 francos.

Pedid en todas partes
Jabón Bilore
el mejor para el lavado de la ropa
Depósito en Pamplona
SRA. VIUDA DE IRUIJO

"La Voz" en Arroniz

Precios corrientes que rigen en esta región:

Trigo, precio de tasa.
Avena, roba a 8 pesetas.
Cebada, roba a 9.
Alfalfa, kilo a 1,50.
Garbanzo, kilo a 2.
Vino, docena a 2,75.
Aceite, docena a 10.
Crutón vegetal, saco a 2.
Jornales a seco, 4,50.
Cordero, a 4.
Huevos, docena a 2,40.
Gallinas, tiro a 7 pesetas.
Pollos, a 4,50.
Otros precios:
Estado de cultivo de cereales, bueno.
Estado del viñedo, bueno.
Estado del olivar, mediocre.
Palma humedada en los campos? No.

NOTICIAS
El jueves pasado último de abril, no pudo celebrarse la tradicional romería a la ermita de Sarta Cecilia, enclavada en el centro del hermoso campo de Abajo, granero del pueblo.

La causa de no celebrarse fué la lluvia que si pitó a los laboriosos hijos del pueblo de un día de agradable esparcimiento, en cambio gozaron al ver que la benéfica lluvia mejoraba la situación del campo, que tampoco era mala.

Arroniz 29 de Abril de 1932.
EL CORRESPONSAL

"La Voz" en Lekumberri

APUESTA DE LASTIERKARIS
En la clásica legua de este pueblo, se va a ventilar el domingo día 1 de mayo, una interesante apuesta de lastierkaris, entre el muchacho de 17 años, natural de Huelci y conocido por "Gaxto" y el mozo de Allo "Maxo".

La prueba, ha despertado una expectación desconocida hace años, siendo el tema del día, en estos pueblos de Lekumberri.

Los partidarios de ambos, se consideran poseedores de extraordinarios endrienes y se dice que en la prueba igualarán marcas atribuidas a andarris de la talla de los famosos "Amareta y Juansarrena".

Sea cual fuere el resultado, se observa gran optimismo entre los aficionados.

La hora de la prueba será a las 11 de la mañana, y si el tiempo se muestra a tono, la concurrencia de gizonas "interesadas en dicha apuesta será grande.

Nosotros como expectadores y al margen de estos asuntos, veremos a ver si se continúan las proezas anunciadas o por el contrario se derrumban las castillos de naipes levantados por infundados optimismos.

ECOS DE SOCIEDAD
Don Severo Alvarez, Irigoroi, que durante más de 20 años ha desempeñado la netaria de aquí ha trasladado su residencia a Guernica, al que deseamos prosperidades en su carrera.

—Ha tomado posesión de esta Notaría en sustitución del anterior el guerniqués don José Manuel Alonso Arba, que hasta ahora desempeñaba a Viana. Le deseamos largos años de gran estancia entre nosotros.

EL CORRESPONSAL

Anuncios oficiales

ANUNCIO DE CONCURSO
El Patronato del Servicio Antituberculoso de esta Ciudad, anuncia concurso para la instalación de los siguientes servicios: Material Sanitario, Concurso para la instalación de los siguientes: Calefacción e instalación de luz y timbres eléctricos.

Las condiciones y planos estarán de manifiesto en la Secretaría del Patronato (Oficina de la Casa INCLUSA), de 9 a 1 de la tarde.

Las proposiciones se dirigirán en pliego cerrado, al señor Presidente del Patronato hasta las DOCE horas del día 25 del próximo mes de Mayo. Pamplona, 25 de Abril de 1932. El Secretario, Joaquín Catalán.

LEGADOS URQUIJO
El Patronato ha acordado adjudicar legados en el próximo Junio, pudiendo los pretendientes informarse de las condiciones necesarias, hasta el 31 de Mayo corriente, en el domicilio de don Agustín Rodríguez, Zapatería, 38, piso tercero.

LUMBIER
Venta de 4.786 árboles de pino. A las doce horas del 15 de Mayo próximo se celebrará subasta pública y a viva voz en la Sala Consistorial para la venta de 4.786 pinos, tasados en 4.000 pesetas; y tienen fácil arrastre.

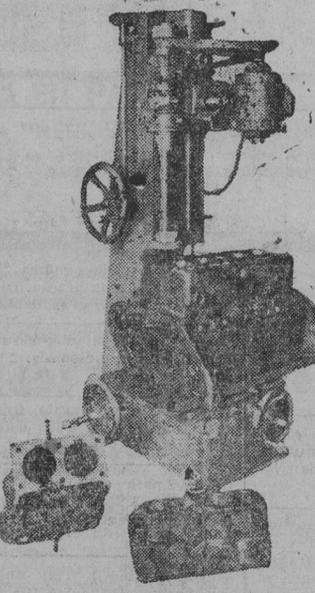
Las condiciones constan en Secretaría municipal.
Lumbier, 26 de Abril de 1932.
El Alcalde, Eugenio del Castillo.

Para las viñas CALDO PAX
El mejor producto para el tratamiento de las enfermedades criptogámicas del viñedo

Para rectificar un BLOQUE con toda exactitud, es necesario una máquina especial y de toda garantía, ¿que donde la encontrarán? en

Talleres González

Encamisado de Cilindros (garantía absoluta)
Rectificado de Cigüeñales



Fresage de toda clase de piezas como Pulies, Engranes etc., con Fresadora Universal

Stock completo de pistones y segmentos.
PIDAN PRESUPUESTOS

Ansoleaga, 10 Teléfono, 1331
PAMPLONA

